

URIERUL UCRAINEAN

Serie nouă, nr. 485-488 / august-septembrie 2023



Luptați și veți învinge!

M. Ulebrany

Revistă a Uniunii Ucrainenilor din România

Dragi elevi, stimați profesori și părinți,

Fiecare început de an școlar aduce enorm de multe emoții și reprezintă, totodată, un moment de bucurie și speranță pentru elevii de toate vârstele, pentru părinți și profesori. Orice nou început pare dificil, dar trebuie primit cu brațele deschise și privit cu încredere. Le doresc tuturor elevilor care studiază limba ucraineană un an cu rezultate deosebite, perseverență și ambiție pentru un parcurs școlar de succes și pentru a duce mai departe moștenirea culturală și dragostea față de limba maternă!

Dreptul persoanelor aparținând minorităților naționale de a studia limba lor maternă și dreptul de a putea fi instruite în această limbă sunt garantate în România, iar pentru Uniunea Ucrainenilor din România educația în limba maternă a fost de la bun început și rămâne o prioritate majoră. De aceea, UUR va sprijini în continuare educația în limba ucraineană la toate nivelurile și pe cei care fac performanță în educație, atât copii, cât și cadre didactice.

Împreună cu elevii și părinții lor, alături de profesori, vom reuși să obținem rezultate deosebite în formarea de noi generații de copii responsabili, încrezători, independenți și fericiți, viitori oameni de succes, capabili să înfrunte provocările momentului.

Noul an școlar începe cu mari emoții pentru cei care trec pentru prima dată pragul unei săli de clasă, iar, pentru a veni în întâmpinarea și sprijinul lor, Uniunea Ucrainenilor din România a decis să ofere în dar câte un rucsac școlar și un set complet de rechizite școlare tuturor copiilor înscriși în clasa pregătitoare, care vor studia limba sau în limba ucraineană.

Le urez tuturor elevilor și profesorilor mult succes, clipe frumoase, bucurii, împliniri și cât mai multe rezultate deosebite în noul an școlar!

*Președintele Uniunii Ucrainenilor din România,
Deputat Nicolae-Miroslav PETREȚCHI*



Din sumar:

- ◆ **Din agenda deputatului UUR** ➤ pag. 2
- ◆ **Cronica activității UUR** ➤ pag. 4-7
- ◆ **Ucrainenii din România – cultură, tradiții și actualitate** ➤ pag. 8, 15
- ◆ **Convocatorul Congresului 9 al Uniunii Ucrainenilor din România** ➤ pag. 9
- ◆ **Ziua Independenței Ucrainei, sărbătorită în filialele UUR** ➤ pag. 10-11
- ◆ **Festivalul Borșului Pescăresc, la Sulina** ➤ pag. 12
- ◆ **UUR Botoșani a adus „Primăvara” la Sighișoara** ➤ pag. 12
- ◆ **Școala de Vară de la Bălcăuți** ➤ pag. 13, 15
- ◆ **Festivalul de Muzică Religioasă, la Micula** ➤ pag. 16
- ◆ **Consfătuiri naționale ale cadrelor didactice de limba ucraineană** ➤ pag. 17
- ◆ **Maica Cerului, nădejdea poporului** ➤ pag. 20

DEMERSURI PENTRU REZOLVAREA PROBLEMELOR SEMNALATE DE CETĂȚENI

Fie că vorbim despre zone din mediul rural cu acces limitat, fie despre mediul urban, infrastructura de urgență trebuie să fie aceeași, astfel încât toți cetățenii să poată beneficia, în mod egal, în caz de nevoie, de toate componentele sistemului public de servicii medicale. Cu toate acestea, în unele regiuni din România, serviciile medicale de urgență sunt mai puțin dezvoltate, existând riscul ca mulți cetățeni să nu poată beneficia în egală măsură de acestea.

Un astfel de caz este și cel al localităților aflate în județul Tulcea, de-a lungul Deltei Dunării, care, deși au un potențial turistic extrem de mare, nu beneficiază de acces rapid la servicii medicale de urgență. În toată această regiune, a rămas o singură navă care este utilizată pe post de ambarcațiune de urgență pentru localitățile unde accesul este posibil doar pe apă, fără rute terestre alternative.

Acest lucru poate duce chiar la pierderi de vieți omenești, în situația probabilă în care mai multe persoane, din localități diferite, ar avea nevoie de ajutor medical de urgență în același timp. Pentru a remedia această situație, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi s-a adresat ministrului sănătății Alexandru Rafila, căruia i-a solicitat să-i comunice ce măsuri întreprinde ministerul de resort pentru a îmbunătăți accesul locuitorilor din Delta Dunării la servicii medicale de urgență.

* * *

În timpul unor vizite de lucru avute în teritoriu, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi a fost sesizat cu privire la o situație care are loc în județul Timiș, unde mai mulți elevi ucraineni, care au fost repartizați în unități de învățământ prin intermediul Comisiei Județene de Admitere, se regăsesc înscriși și la alte organizații neguvernamentale care desfășoară activități educaționale, dar nu sunt organizate în unități de învățământ.

Problema apare în privința orarului activităților care se suprapune cu orarul școlilor unde apar înregistrați elevii. În această situație, tinerii ucraineni figurează ca fiind prezenți atât la școala unde au fost înregistrați, cât și la unul sau două alte ONG-uri în același timp (la aceeași oră). Nu există o verificare reală a frecvenței elevilor la activitățile educaționale desfășurate de alte organizații. Sunt copii înregistrați la două sau chiar la trei activități, dar în realitate acest lucru este imposibil, fapt ce denotă că undeva se produce o eroare.

În acest moment, nu există o imagine clară cu privire la felul în care sunt desfășurate activitățile în unele hub-uri, ce fel de specialiști au, cine girează activitatea lor, prezența copiilor la activități etc. Astfel, se impune adoptarea unor măsuri clare, într-o perioadă de timp cât mai scurtă. Nicolae-Miroslav Petrețchi i-a înaintat o serie de propuneri concrete doamnei ministru al Educației, Ligia Deca, pe care a rugat-o să-i comunice poziția ministerului de resort față de cele expuse mai sus, precum și măsurile care vor fi întreprinse pentru a evita suprapunerea activităților cu cele ale unităților școlare.

* * *

În cadrul unor întâlniri recente cu refugiați ucraineni, domnului Nicolae-Miroslav Petrețchi i-au fost semnalate două situații apărute ca urmare a adoptării H.G. 368/26 aprilie 2023, care reglementează modalitatea de oferire a sumelor forfetare pentru cazare și hrană cetățenilor străini proveniți din zona conflictului armat din Ucraina.

Cea dintâi situație se referă la prima lună de implementare a programului, respectiv luna mai, în care prevederea stipulată la art. 6, alin. (3) a H.G. 368/2023 cu privire la data limită pentru depunerea solicitărilor de încasare a sumelor pentru luna următoare nu putea fi respectată, deoarece în aprilie nu exista un cadru legal pentru depunerea acestor cereri. Astfel, deși au fost preluate

cereri în luna mai pentru lunile mai și iunie, aplicația STS a permis validarea cererilor pentru luna iunie doar dacă au fost depuse până la data de 20 mai, lucru care a dus la pierderea sumelor forfetare pentru luna iunie a multor persoane, care acum riscă să fie evacuate din spațiile de cazare.

Cea de-a doua situație se referă la obligativitatea persoanelor apte de muncă, urmând ca după cinci luni de la depunerea solicitărilor de încasare a sumelor, acestea să fie angajate în România. Având în vedere faptul că în luna septembrie se vor împlini cinci luni de la implementarea programului, până la data de 20 august se vor depune foarte multe solicitări pentru luna următoare, însă validarea cererilor (demers obligatoriu în trei zile de la depunerea cererii) se va face după niște norme neclare, existând riscul ca multe persoane să fie declarate neeligibile. Această problemă apare deoarece la momentul depunerii solicitării (până la 20 august) solicitanții pot să nu fie angajați, astfel automat devin neeligibili pentru sumele forfetare, însă ei se pot angaja până la data de 1 septembrie, dată la care se împlinește termenul legal de cinci luni, iar atunci decizia inițială va fi incorectă.

Soluționarea acestor probleme va preîntâmpina apariția altora reprezentând o necesitate în misiunea de a proteja, susține și integra cetățenii ucraineni refugiați în țara noastră. Prin urmare, deputatul i-a adresat prim-ministrului României rugămintea de a-i comunica dacă există o soluție pentru ca refugiații ucraineni care au pierdut sumele forfetare pentru luna iunie, din cauza unor vicii de procedură, să le recupereze și ce măsuri vor fi luate pentru a soluționa solicitările de decontare care vor fi depuse în luna august pentru luna septembrie.

ACTIVITATE PARLAMENTARĂ

În perioada 4-6 septembrie, Nicolae-Miroslav Petrețchi a avut plăcerea de a organiza și de a participa, alături de Președintele Congresului Mondial al Ucrainenilor, Pavlo Grod, la o serie de întrevederi cu înalți oficiali ai statului român.

Ei au avut discuții foarte constructive cu președintele Comisiei de Politică Externă din Senatul României, Titus Corlățean, președintele interimar al Camerei Deputaților, Alfred-Robert Simonis, consilierul prezidențial pentru cultură, Sergiu Nistor, președintele Comisiei pentru Apărare, Ordine Publică și Siguranță Națională din Camera Deputaților, Laurențiu Dan Leureanu, președintele Grupului parlamentar de prietenie cu Ucraina din Parlamentul României, Ioan Bălan, secretarul de stat în Ministerul Educației, Florin Lixandru, președintele Grupului Parlamentar al Minorităților Naționale, Varujan Pambuccian, precum și cu secretarul general al Radio România Internațional, Eugen Cojocariu.

În cadrul discuțiilor, oficialii români au prezentat sprijinul consistent și multidimensional al României pentru Ucraina și cetățenii săi, încă din primele zile ale războiului, în domenii precum sprijinul umanitar pentru populația civilă ucraineană și pentru refugiații ucraineni, facilitarea exporturilor de cereale ucrainene etc. Aceștia au amintit faptul că țara noastră a fost printre primele din lume care au condamnat, în termenii cei mai fermi, agresiunea rusă împotriva Ucrainei, reitărând sprijinul pentru integritatea teritorială, suveranitatea și independența statului ucrainean și pentru începerea negocierilor de aderare la UE până la sfârșitul anului 2023.

În acest context, au fost abordate și aspecte legate de politicile publice în domeniul minorităților naționale din România, al învățământului în limba maternă ucraineană atât pentru etnicii ucraineni, cât și pentru copiii refugiați din Ucraina.

Cu această ocazie, Nicolae-Miroslav Petrețchi a subliniat că politicile României în materie de protecție a drepturilor persoanelor aparținând minorităților naționale și de participare a acestora la viața publică și la procesul de luare a deciziilor sunt recunoscute ca model de bună practică, euro-

pean și internațional. El a vorbit, de asemenea, despre solidaritatea românilor cu poporul ucrainean și despre implicarea Uniunii Ucrainenilor din România în sprijinul refugiaților ucraineni, imediat după invadarea Ucrainei de către Rusia.

La rândul său, Președintele Congresului Mondial al Ucrainenilor a mulțumit pentru susținerea venită din partea României și a poporului român, pentru sprijinul constant și solidaritatea manifestată încă din primele zile ale războiului, în special pentru primirea călduroasă a celor peste 5,7 milioane de cetățeni ucraineni care au tranzitat România și a 125 de mii de ucraineni care s-au refugiat în țara noastră din calea războiului. Acesta a vorbit despre cele trei priorități majore ale organizației pe care o conduce: victoria Ucrainei, reconstrucția Ucrainei și consolidarea diasporei ucrainene, precum și despre rolul UUR în cadrul Congresului Mondial al Ucrainenilor.

Tot la București, cei doi au avut o întâlnire cu un grup de refugiați ucraineni, în cadrul căreia au discutat despre diverse provocări cu care aceștia se confruntă și au identificat împreună posibile soluții ce pot fi abordate pentru rezolvarea eficientă a celor mai stringente probleme.

PARTICIPĂRI LA EVENIMENTE

În cadrul conferinței intitulate „Înainte! O voce puternică în Europa”, desfășurată în ziua de 26 august, la Neptun, Nicolae-Miroslav Petrețchi a susținut, la invitația europarlamentarului Victor Negrescu, o intervenție prin care a adus în discuție subiecte de importanță majoră legate de rolul României în Uniunea Europeană și sprijinul acordat Ucrainei în contextul provocărilor regionale.

Pe parcursul Sesiunii temelor internaționale, la care au luat parte Titus Corlățean, președintele Comisiei de Politică Externă din Senatul României, Felix Stroe, senator, membru al Comisiei de Apărare și Ordine Publică, Luca Niculescu, secretar de stat responsabil de OECD, și Janina Sitaru, secretar de stat în MAE, au fost abordate subiecte de importanță vitală pentru stabilitatea regională.

Acestea au vizat modalitățile prin care România își poate consolida influența în Europa și necesitatea sprijinirii în continuare a Ucrainei, în ciuda unor voci critice referitoare la acest ajutor. De asemenea, au fost abordate teme privind nevoile viitoare ale Ucrainei și modalitățile prin care putem contribui la satisfacerea acestora.

Pe parcursul intervenției sale, domnul Petrețchi a subliniat faptul că România a fost, încă din primele zile, alături de Ucraina, adoptând măsuri fără precedent pentru sprijinirea statului și poporului ucrainean.

El a accentuat că regimul lui Putin a declanșat un război pe scară largă, nu doar împotriva unui stat vecin, suveran și independent, ci împotriva unor valori pe care le împărtășește și România, în virtutea apartenenței sale la marea familie europeană și la structurile euroatlantice.

Totodată, Nicolae-Miroslav Petrețchi a subliniat că Rusia destabilizează țări, a generat și generează crize de securitate, umanitare și alimentare, iar, în fața unor astfel de amenințări, trebuie să rămânem în continuare uniți și fermi cu privire la păstrarea, promovarea și apărarea democrației și a valorilor noastre europene.

Reprezentantul ucrainenilor în Camera Deputaților a atras atenția că nimeni nu-și dorește să vadă Rusia la granițele României, fapt pentru care țara noastră trebuie să depună în continuare eforturi pentru sprijinirea Ucrainei, cu toții dorindu-ne să avem un stat vecin puternic, poporul ucrainean alegându-și parcursul european și euroatlantic.

În finalul intervenției sale, Nicolae-Miroslav Petrețchi și-a exprimat recunoștința față de poporul român pentru ajutorul acordat și a făcut apel la continuarea demersurilor de sprijinire a Ucrainei, pentru a ne asigura că eforturile depuse până în prezent nu vor fi în zadar.

Observator

Din activitatea conducerii Uniunii Ucrainenilor din România

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România a convocat, pentru data de 17.07.2023, la sediul Filialei Tulcea a UUR din municipiul Tulcea, str. Corneliu Gavriloș, nr. 288, județul Tulcea, ședința ordinară a Consiliului (Radei) UUR.

La ședința de Consiliu, s-au discutat și rezultatele Recensământului Populației și Locuințelor 2021. Comitetele filialelor UUR au înaintat o analiză obiectivă pentru fiecare localitate cu etnici ucraineni. Analiza a cuprins: compararea nu-

Consiliului UUR, plata cheltuielilor gospodărești, achiziția obiectelor de uz casnic și gospodăresc, de materiale consumabile, renovare sedii etc. În urma dezbaterilor, au fost aprobate toate referatele.

Au urmat, ca puncte distincte pe ordinea de zi, stadiul investițiilor pentru trimestrul III al anului 2023 și analizarea stadiului realizării manualelor auxiliare. Membrii Consiliului UUR au luat act de stadiul realizării manualelor auxiliare aprobate la sediul organizației locale Micula a UUR, conform raportului întocmit de domnul Ioan Herbil, președintele Comisiei pentru probleme de presă, editare de cărți și mass-media a UUR.

În cadrul ședinței, au fost analizate propunerile de parteneriat înaintate de comitetele filialelor județene ca urmare a solicitărilor venite din partea administrațiilor regionale, raionale și comunale din Ucraina.

Spre sfârșitul lucrărilor ședinței, au fost analizate și dezbătute diverse probleme organizatorice privind desfășurarea activității Uniunii Ucrainenilor din România, printre care: invitația din partea Uniunii Elene din România de a participa la Festivalul „Alfabetul Conviețuirii”, care se va desfășura în perioada 29 septembrie – 01 octombrie 2023 la Ploiești; luarea la cunoștință a scrisorii de mulțumire din partea Administrației Relaționare Transcarpatia etc.

La încheierea ședinței, Consiliul Uniunii a adoptat hotărâri pentru fiecare dintre problemele și măsurile analizate și aprobate, acestea fiind semnate de toți membrii Radei.

Următoarea ședință de lucru a Consiliului va avea loc la o dată și într-o locație care vor fi comunicate în timp util filialelor.

...

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România a convocat, pentru data de 17.08.2023, la sediul Filialei Maramureș a UUR din municipiul Sighetu Marmăției, str. Dr. Pop Victor, nr. 18, județul Maramureș, ședința ordinară a Consiliului (Radei) UUR.

În prima parte a lucrărilor, departamentul administrativ a prezentat informările realizate de compartimentele resurse umane și contabilitate cu privire la situația financiar-contabilă pentru luna iulie 2023 și rezultatele reieșite atât în urma analizei pe categorii a cheltuielilor efectuate la nivelul filialelor, al comisiilor de specialitate ale UUR, cât și din verificarea deconturilor transmise de președinții de Filiale.

Ședința de lucru a continuat cu prezentarea și aprobarea devizelor estimative pentru acțiunile planificate a se desfășura în luna septembrie 2023, care, în principal, s-au referit la organizarea și desfășurarea unor acțiuni specifice, și anume: „Concert de muzică religioasă ucraineană – ediția a VI-a”, „Zilele teatrului Ucrainean – ediția a V-a”, „Să ne bucurăm de roadele toamnei”, „Cântec religios”, „Ziua Independenței Ucrainei”, „Concert de muzică cultă din repertoriul compo-

zitorilor ucraineni”, „Atelier de pictură”, „Festivalul Minorităților Naționale din România”, „Dialogul generațiilor, promovarea cântecului ucrainean”, „Pelerinaj cu membrii Organizației locale UUR Ruscova”, „Pelerinaj cu membrii Organizației locale UUR Poienile de Sub Munte”, „Excursie pentru copii cu posibilități financiare reduse”, „Excursie cu membrii Organizației locale UUR Bocicoiu Mare”, „Pelerinaj cu enoriașii localității Crasna Vișeuului”, „Excursie – Conviețuiri interculturale”, „Bucătăria ucraineană – tradiții culinare de toamnă”, „Elmoveni leșt – Festival de cântece ucrainene”, „Perpetuarea Limbii și a Tradițiilor ucrainene în cadrul tinerelor familii mixte”, „Festivalul etnic al minorităților din Timișoara”, „Din Maramureș la Știuca”, „Gala Maramureșeană în Banat”, „Zilele Culturii Ucrainene”, „Sărbătoarea stejarului în genunchi”, „Concurs Național – Tineri Talente Ucrainene – ediția a VII-a” etc. Toate devizele prezentate de filiale și de comisiile de specialitate au fost aprobate, iar, acolo unde sunele solicitate au fost mai mari decât cele prevăzute în planul anual de cheltuieli, acestea au fost suplimentate.

În continuarea lucrărilor, președintele UUR a prezentat referatele de necesitate pentru luna septembrie 2023. Prin acestea, filialele și comisiile de specialitate ale Uniunii au solicitat alocarea de fonduri pentru: desfășurarea ședințelor de Comitet și participarea la ședințele Consiliului UUR, plata cheltuielilor gospodărești, achiziția obiectelor de uz casnic și gospodăresc, de materiale consumabile, renovare sedii etc. În urma dezbaterilor, au fost aprobate toate referatele.

Au urmat, ca puncte distincte pe ordinea de zi, stadiul investițiilor pentru trimestrul IV al anului 2023 și analizarea propunerilor editoriale pentru trimestrul IV. Consiliul ia act de propunerea domnului Mihai Traista, redactor al revistei literare „Naș holos”, privind publicarea în limba română a năvelei „U nediliu rano zilea copala”.

În cadrul ședinței, au fost analizate propunerile de parteneriat înaintate de Comisia de afaceri europene, relații internaționale, relații cu Ucraina și cu Diaspora, ca urmare a propunerilor venite din partea administrațiilor regionale, raionale și comunale din Ucraina.

Spre sfârșitul lucrărilor ședinței, au fost analizate și dezbătute diverse probleme organizatorice privind desfășurarea activității Uniunii Ucrainenilor din România, printre care: - solicitarea din



mărului de etnici ucraineni declarați la Recensământul din 2011 cu cei declarați la Recensământul din 2021, prezentarea acțiunilor organizate pentru conștientizarea importanței declarării etniei la Recensământul din 2021, numele persoanelor responsabile de analiza desfășurării recensământului în fiecare localitate cu etnici ucraineni, problemele constatate pe parcursul procesului de recenzie, măsurile adoptate pentru remedierea problemelor identificate, precum și implicarea membrilor comitetelor, birourilor organizațiilor locale și aleșilor locali prezenți pe listele UUR până la data ședinței.

În continuarea lucrărilor, departamentul administrativ a prezentat informările realizate de compartimentele resurse umane și contabilitate cu privire la situația financiar-contabilă pentru luna iunie 2023 și rezultatele reieșite atât în urma analizei pe categorii a cheltuielilor efectuate la nivelul filialelor, al comisiilor de specialitate ale UUR, cât și din verificarea deconturilor transmise de președinții de filiale.

Ședința de lucru a continuat cu prezentarea și aprobarea devizelor estimative pentru acțiunile planificate a se desfășura în luna august 2023, care, în principal, s-au referit la organizarea și desfășurarea unor acțiuni specifice, și anume: „Aniversarea a 35 de ani de la venirea primilor ucraineni în comuna Târnova”, „Ziua Națională a Ucrainei”, „Să-i cunoaștem pe ucrainenii din Caraș Severin”, „Promovarea identității cultural-artistice în rândul tinerilor”, „Identitatea etniei ucrainene în Banatul Montan”, „Folclorul ucrainean cântece, dansuri, tradiții”, „Vara la stână și Culorile cergii ucrainene”, „Specificul folclorului ucrainean și al minorităților”, „Excursie cu grupul vocal «Zelenei Barvinok»”, „Festivalul muzicii religioase ucrainene”, „Cupa de Fotbal UUR Maramureș” etc. Toate devizele prezentate de filiale și de comisiile de specialitate au fost aprobate, iar, acolo unde sunele solicitate au fost mai mari decât cele prevăzute în planul anual de cheltuieli, acestea au fost suplimentate.

Lucrările Consiliului au continuat cu prezentarea de către președintele UUR a referatelor de necesitate pentru luna august 2023. Prin acestea, filialele și comisiile de specialitate ale Uniunii au solicitat alocarea de fonduri pentru: desfășurarea ședințelor de comitet și participarea la ședințele



Transcarpatia privind organizarea unei vacanțe, în perioada 16-28 august 2023, în România, pentru copii ucraineni; - solicitarea doamnei Elina Svetska privind publicarea culegerilor de poezie și proză; invitația din partea domnului Ivan Pilat la Festivalul „Râul Nistru”, în orașul Hotin, Cernăuți; invitația din partea Ambasadei Ucrainei privind participarea la Ziua Independenței din data de 24.08.2023 etc.

La încheierea ședinței, Consiliul Uniunii a adoptat hotărâri pentru fiecare dintre problemele și măsurile analizate și aprobate, acestea fiind semnate de toți membrii Radei.

Următoarea ședință de lucru a Consiliului va avea loc la o dată și într-o locație care vor fi comunicate în timp util filialelor.

Consiliul Uniunii Ucrainenilor din România

CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

Comitetul Filialei București a Uniunii Ucrainenilor din România a organizat, în ziua de 28 iunie 2023, o serie de evenimente dedicate culturii ucrainene.

În cuvântul de deschidere, președintele Filialei București a UUR, Mihai Traista, și vicepreședintele Bogdan Moisei au prezentat salutul deputatului Nicolae-Miroslav Petrețchi, președintele UUR, și au subliniat că Uniunea Ucrainenilor din România joacă un rol fundamental în promovarea și conservarea culturii, inclusiv prin demararea unor acțiuni menite să consolideze învățământul în limba maternă, ca element identitar esențial pentru comunitatea ucraineană din țara noastră, felicitându-i atât pe toți cei care au fost prezenți la acest eveniment important, cât și pe cei care depun eforturi privind promovarea culturii și a limbii prin care strămoșii noștri au construit idealuri naționale, amintindu-ne că multilingvismul și multiculturalitatea unesc popoarele.

În cadrul evenimentului, s-a desfășurat și ediția 97 a ședinței de cenaclu a Uniunii Scriitorilor din România, intitulată „Clubul de proză”, moderat de scriitorii Aurel Maria Baros, Emil Lungeanu și Ileana Popescu Bâldea.

De asemenea, a avut loc lansarea volumului de proză „Alte Chixuri” al lui Corneliu Irod și o lectură publică, susținută de Mihai Hafia Traista, din romanul „Styjerety”, care, cu puțin timp în urmă, a fost premiat de Uniunea Scriitorilor din România.

Evenimentul s-a încheiat cu un recital de muzică susținut de membrii ansamblului „Edelveis” al Filialei București, de ansamblul refugiaților ucraineni, „Peremoha-Nadia”, și de violonista Natalia Pancec.

Luni, 3 iulie 2023, la sediul Inspectoratului Școlar Județean Timiș, președintele UUR, deputat Nicolae-Miroslav Petrețchi, a participat la o întâlnire cu conducerea acestuia.

Alături de consilierul Alexandru Mocerneck și de președintele Filialei Timiș a UUR, Gheorghe Hleba, Nicolae-Miroslav Petrețchi a fost primit de către cei trei inspectori școlari generali adjuncți, Simona-Ecaterina Bejan, Cosmin Hoge, Francisk Halasz, și de către inspectorul pentru minoritatea ucraineană Maria Szabo-Condrei.

Subiectele dezbătute au vizat calitatea învățământului în limba ucraineană maternă, situația manualelor școlare, rolul UUR în ceea ce privește conservarea și promovarea studiului limbii ucrainene în cadrul școlilor din Timiș, problemele constatate în școli în decursul anului școlar 2022-2023, soluții pentru îmbunătățirea procesului educațional, dar și aspecte legate de integrarea refugiaților ucraineni minori în sistemul de învățământ românesc.



Domnul Petrețchi a accentuat importanța păstrării și dezvoltării identității culturale și lingvistice a comunității ucrainene din România prin intermediul educației în limba maternă, subliniind faptul că UUR sprijină domeniul educației, realitate care se poate observa prin finanțarea Olimpiadei de Limba și Literatură Ucraineană și a concursurilor școlare, prin acordarea de premii consistente în bani și prin organizarea a numeroase excursii și tabere școlare pentru elevii participanți.

Atât pentru cadrele didactice, cât și pentru directorii școlilor în care se studiază limba ucraineană UUR organizează Consfătuiri Didactice Naționale și diverse concursuri, în urma cărora sunt recompensați câștigătorii, premiile constând în table smart, laptopuri, copiatoare, videoproiectoare și alte materiale necesare desfășurării activității didactice.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a apreciat proiectul realizat de IȘJ Timiș, Cursul de inițiere în limba română pentru ucraineni, care s-a desfășurat pe parcursul acestui an școlar. Legat de această temă, dl inspector Cosmin Hoge și inspectorul de specialitate au prezentat unele dintre problemele întâlnite, cum ar fi integrarea elevilor și aspecte legate de hub-uri educaționale, sperând într-o soluționare cât mai grabnică a acestora.

Dl inspector Cosmin Hoge a ținut să mulțumească pentru sprijinul acordat și pentru interpellările făcute la Ministerul Educației în privința refugiaților ucraineni. Dna inspector Simona-Ecaterina Bejan a expus problemele întâmpinate în cadrul procesului înscrierii elevilor ucraineni în clasa a IX-a, iar dl inspector Francisk Halasz a readus în discuție situația manualelor.

Președintele UUR a mulțumit domnilor inspectori pentru sprijinul acordat învățământului în limba maternă și pentru implicarea în activitățile educaționale dedicate refugiaților din Ucraina.

Întâlnirea s-a finalizat cu aprecieri deosebite din partea ambelor părți și cu stabilirea unor obiective constructive în ceea ce privește educația în limba ucraineană, concretizarea cărora se poate realiza prin continuarea relațiilor la fel de fructuoase în viitor.

Vineri, 7 iulie a.c., „Clubul copiilor ucraineni” din cadrul Filialei Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România a organizat acțiunea „Noaptea de Kupala”. Gazda evenimentului, Lyudmyla Dorosh, redactorșef al revistei pentru copii „Clopotelel”, editat sub egida UUR, a pregătit o serie de activități destinate copiilor, implicând în această acțiune și participanți activi la evenimentele UUR, și anume pe doamna Nataliya Hryshchenko.

Din cele prezentate de către Lyudmyla Dorosh și Nataliya Hryshchenko, copiii au aflat despre apariția și însemnătatea acestei sărbători cu o istorie milenară. Au descoperit obiceiuri inedite legate de această zi, precum și informații interesante despre credințele și superstițiile fetelor care încercau să-și afle soarta și ursitul. Cei prezenți au ascultat atât poezii populare, cât și cele de autor despre Ivan Kupala, creații care au evidențiat cele mai importante evenimente de Kupala, iar părinții și ceilalți participanți la eveniment le-au povestit copiilor despre particularitățile și tradițiile sărbătoririi lui Ivan Kupala în regiunea lor.



A urmat desfășurarea propriu-zisă a atelierului de creație, care a avut ca temă realizarea uneia dintre cele mai importante amulete ale poporului ucrainean – păpușa-motanka. În timpul acestei activități, copiii au aflat semnificația și rolul amuletelor, în special al păpușilor-motanka, în viața poporului ucrainean, din cele mai vechi timpuri. S-a pornit de la regulile de bază care trebuie urmate în confecționarea ei. Lyudmyla Dorosh și Nataliya Hryshchenko au explicat și au supervizat activitățile copiilor, încurajându-i să comunice în limba ucraineană și, de asemenea, s-au asigurat că activitățile creative sunt desfășurate corespunzător.

La finalul întâlnirii, participanții noștri și-au exprimat recunoștința pentru timpul interesant petrecut împreună și au primit revistele pentru copii editate de Uniunea Ucrainenilor din România, „Clopotelel” și „Albinuța”.

Luni, 17 iulie, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, dl Nicolae-Miroslav Petrețchi, a efectuat o vizită de lucru la sediul Filialei Galați a UUR,

unde a discutat despre viața de zi cu zi, obiectivele și provocările comunității ucrainene din județul Galați. Eforturile de sprijinire a inițiativelor culturale și comunitare menite să asigure dezvoltarea și prosperitatea pe termen lung a etnicilor ucraineni din județ, precum și integrarea în sistemul de învățământ românesc a elevilor ucraineni refugiați în județul Galați s-au aflat, de asemenea, pe agenda discuțiilor.



În cadrul întâlnirii, Nicolae-Miroslav Petrețchi a avut un dialog constructiv cu președinta Filialei Galați a Uniunii Ucrainenilor din România, doamna Ileana Leon, și cu două reprezentante ale copiilor ucraineni refugiați în județul Galați, Oleksandra Shmyhol și Olha Cherniienko, pentru a înțelege cât mai bine provocările cu care se confruntă acești tineri în procesul de integrare în societatea românească și în sistemul de învățământ din România, dar și pentru a identifica împreună soluții pentru problemele stringente ale acestora. Dl președinte a subliniat importanța sprijinului reciproc în asigurarea unei adaptări și integrări cât mai ușoare și eficiente în sistemul educațional românesc a elevilor ucraineni refugiați în județul Galați. Nicolae-Miroslav Petrețchi și-a reafirmat angajamentul de a susține refugiații ucraineni în toate demersurile lor de integrare socială și educațională.

La discuții, au participat și președintele Filialei București a UUR, dl Mihai Traista, secretarul Consiliului (Radei) UUR, dna Tereza Șendroi, consilierul superior al UUR, dl Costel Ilie, administratorul UUR, dna Cornelia Partenie, și asistentul manager junior, dl Fabian Popovici.

Festivalul Cântecului și Dansului Ucrainean din Crasna Vișeuului, desfășurat în ziua de 23 iulie, a fost o manifestare culturală impresionantă dedicată promovării și sărbătoririi cântecelor și dansurilor tradiționale ucrainene din regiunea Maramureșului.

Evenimentul, pus în scenă de Organizația locală Crasna Vișeuului a Filialei Maramureș a Uniunii Ucrainenilor din România (UUR), a adunat ansambluri ale organizațiilor locale ale UUR din: Crasna Vișeuului, Bistra, Valea Vișeuului, Repedea și Poienile de sub Munte. Într-un cadru autentic și reprezentativ pentru cultura ucraineană locală, publicul a fost încântat de prestațiile artistice autentice ale acestor ansambluri.



Un moment important în cadrul festivalului l-a constituit inaugurarea noului sediu al Organizației locale Crasna Vișeuului a Uniunii Ucrainenilor din România. Acesta va deveni centrul activităților cultural-educative pentru etnicii ucraineni din zonă, având ca scop perpetuarea tradițiilor și obiceiurilor strămoșești.

(Continuare la pagina 5)

CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

(Urmare de la pagina 5)

La eveniment, au fost prezenți: președintele Filialei Maramureș a Uniunii Ucrainenilor din România, Miroslav Petrețchi, președintele Organizației locale Crasna Vișeuului a UUR, Gheorghe Mocernac, președinții organizațiilor locale ale UUR din Repedea, Ivan Recalo, Ruscova, Pinte Mariciuc, Lunca la Tisa, Anna Sambor, Sighetu Marmăției, Mihai Lauruc, Poienile de sub Munte, Mihai Macioca, vicepreședintele Organizației locale Bocicoiu Mare, Narcis Bobriuc, consilierul președintelui UUR, Alexandru Mocernac. Alături de aceștia, au participat și viceprimarul comunei Rona de Sus, Ioan Ruscovan, și cel al comunei Poienile de sub Munte, Ioan Holdiș.

Coordonatoarele grupurilor vocale Bistra și Valea Vișeuului, Lucica Nan și Maricica Șorban, au contribuit la frumusețea evenimentului prin interpretarea admirabilă a cântecelor tradiționale ucrainene. Festivalul Cântecului și Dansului Ucrainean din Crasna Vișeuului a demonstrat încă o dată importanța și bogăția patrimoniului cultural ucrainean și a promovat valorile sale autentice în rândul publicului larg.

Echipa feminină de fotbal a Școlii „Ion Afloriei” din Izvoarele Sucevei a reușit o performanță remarcabilă la competiția sportivă „Cupa Mării Negre”, desfășurată în perioada 23-29 iulie, la Eforie Nord. Sub coordonarea dedicată a profesorului Bogdan Misiuc, echipa a avut o prestație excelentă, demonstrând determinare și talent.

Cu sprijinul generos al Filialei Suceava a UUR, participarea la acest eveniment sportiv a fost posibilă prin alocarea de fonduri pentru cazarea și masa celor 14 elevi și 2 profesori însoțitori, oferindu-le condiții optime pentru a se concentra asupra competiției. De asemenea, Primăria comunei Izvoarele Sucevei, prin primarul Mihail Mechno, a asigurat transportul tinerilor sportivi.



La competiție, s-au înscris 7 echipe valoroase, CS Sportmax 2007, Școala Gimnazială „Ion Afloriei”, FC Voluntari, ACS Predu, UTA Arad, Aurora 23 August, Student Sport Alba Iulia. Echipa Școlii „Ion Afloriei” a fost într-o formă deosebită, în special în victoria obținută în meciul disputat cu UTA Arad, scorul fiind 2-1, aceasta demonstrând potențialul și dăruirea sportivelor. Totodată, echipa a încheiat un alt meci cu scor egal, confruntându-se cu cei de la Student Sport Alba Iulia.

Profesorul Bogdan Misiuc a transmis un sincer mulțumesc Uniunii Ucrainenilor din România pentru sprijinul constant acordat activităților educaționale, culturale, religioase și sportive din Izvoarele Sucevei. Colaborarea de încredere cu UUR a fost extrem de benefică, iar echipa speră să continue acest parteneriat și în viitor.

Merită menționat că încheierea anului școlar a adus și o altă experiență deosebită pentru elevii de la Școala Gimnazială „Ion Afloriei”. Cu finanțarea Filialei Suceava a UUR, coordonată de profesoara Crizantema Alexander, un grup de 15 elevi și cadre didactice însoțitoare au avut parte de o excursie de neuitat, intitulată „La pas prin Iași”. Aceasta a reprezentat o oportunitate educativă și culturală deosebită pentru toți cei implicați.

Performanța extraordinară a echipei de fotbal feminin și sprijinul primit din partea Uniunii Ucrainenilor din România și a Primăriei comunei Izvoarele Sucevei demonstrează cât de serios este susținut sportul și dezvoltarea tinerelor talente din comunitate.

Învățământul în limba ucraineană din România joacă un rol vital în susținerea identității și coeziunii comunității ucrainene. Această formă de educație este esențială pentru conservarea culturii, tradițiilor și valorilor specifice etnicilor ucraineni din țară.

Într-un demers menit să promoveze valorile culturii ucrainene și să întărească învățământul în limba maternă, la 26 iulie, a avut loc o importantă ședință de lucru la sediul central al Uniunii Ucrainenilor din România (UUR). La această întâlnire, membrii Comisiei pentru educație și știință a UUR au adus în discuție mai multe aspecte esențiale legate de studiul în limba ucraineană în cadrul sistemului de învățământ românesc.

Unul dintre subiectele dezbătute cu atenție a fost analiza rezultatelor privind Evaluarea Națională și Examenul de Bacalaureat pentru învățământul în limba ucraineană. Comisia a avut ca obiectiv conștientizarea evoluției performanțelor elevilor și identificarea eventualelor puncte care necesită atenție și îmbunătățiri.

Un alt aspect important a fost stadiul și analiza manualelor școlare auxiliare elaborate de către grupurile de lucru constituite, precum și situația manualelor școlare existente pentru elevii care studiază limba maternă ucraineană. Un material didactic adecvat joacă un rol esențial în asigurarea unei educații de calitate și în conservarea identității culturale.



Într-o viziune de colaborare, Comisia a abordat și rolul Uniunii Ucrainenilor din România în conservarea și promovarea studiului limbii ucrainene în cadrul școlilor din țară. Prin eforturi comune, se poate asigura o dezvoltare continuă a învățământului în limba maternă, care să răspundă nevoilor comunității ucrainene și să sprijine tinerii în păstrarea tradițiilor și valorilor lor.

În perspectiva noului an școlar, cadrele didactice au avut ocazia să discute strategii pentru a depăși eventualele probleme identificate în anul școlar anterior (2022-2023), formulând, de asemenea, propuneri pentru asigurarea unei bune desfășurări a procesului de învățământ în anul școlar 2023-2024.

Totodată, analiza propunerilor de proiecte comune pentru instituțiile școlare din România cu studiul limbii materne ucrainene, respectiv pentru instituțiile din Ucraina cu studiul limbii materne române a subliniat importanța schimburilor culturale și educaționale dintre cele două țări, consolidând astfel relațiile dintre comunitățile etnice ale celor două state.

Ședința de lucru a primit vizita reprezentanților Ministerului Educației, în persoana secretarului de stat Sorin Ion. Prezența sa a demonstrat angajamentul autorităților în identificarea soluțiilor privind sprijinirea învățământului în limba ucraineană, oficialul înțelegând rolul definitoriu pe care acesta îl joacă în conservarea identității ucrainene în România.

Comisia pentru educație și știință a Uniunii Ucrainenilor din România a transmis către Ministerul Educației o adresă oficială, în care au fost cuprinse constatările și deficiențele identificate în cadrul ședinței de lucru. Prin colaborare și dialog deschis, se speră ca problemele să fie abordate în mod eficient, asigurându-se astfel o evoluție pozitivă a învățământului în limba ucraineană, ceea ce va duce la consolidarea identității culturale a comunității ucrainene din România.

Ucrainenii din Banat au prăznuit la Lugoj împlinirea a trei decenii de la tânosirea Bisericii

Ortodoxe Ucrainene „Sfântul Volodymyr”. Evenimentul mult așteptat de comunitate a avut loc duminică, 30 iulie, și s-a bucurat de prezența Înaltpreasfințitului Părinte Ioan Selejan, Arhiepiscopul Timișoarei și Mitropolitul Banatului.

Împreună cu un sobor de preoți ortodocși, nu doar ucrainenii, ci și români, părintele Ioan Selejan a oficiat, cu binecuvântarea Preafericitului Părinte Patriarh Daniel, Sfânta Liturghie. Alături de numeroși credincioși, a fost și protopopul ortodox ucrainean de Lugoj, preacucernicul părinte Petru Roso-



ca, precum și protopopul emerit al aceluiași protopopiat, preotul Ilie Albiciuc, care a păstorit parohiile ortodoxe din Banat, între anii 1990-2021, precum și părintele Ioan Virgil Brotnei, actualul paroh al Bisericii Ucrainene din Lugoj.

Din partea comunității românești, au participat protopopul ortodox român de Lugoj, părintele Ionuț Furdean, prof. preot Marius Florescu de la Facultatea de Teologie din Timișoara și consilierul eparhial din cadrul Arhiepiscopiei Timișoarei, părintele Timotei Anișorac. Corul Parohiei Ortodoxe Ucrainene din Lugoj, dirijat de către prof. Vasile Gabriel Bilan, a dat răspunsurile la strănă.

La această mare sărbătoare, din partea Filialei Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România a fost prezent președintele acesteia, Gheorghe Hleba, alături de președintele Organizației lugojene, Ioan Covaci, președinta Organizației Femeilor UUR Timiș, Mihaela Bumbuc, consilierul filialei, Sorin Șpilca, și numeroși membrii din cadrul comitetului timișean.

Cu acest prilej, au fost înmânate diplome de recunoștință ctitorilor bisericii și tuturor celor care și-au adus contribuția la construirea acestui lăcaș de cult, iar, la sfârșitul liturghiei, Mitropolitul Banatului a înmănat din partea Preafericitului Părinte Patriarh Daniel diplome cu medalii ale Anului omagial 2023, pentru preacucernicii părinți dr. Nicolae Lauruc, vicar al Vicariatului Ortodox Ucrainean din România, părintelui vicar onorific Ioan Pițura, protopopului Petru Rosoca, protopopului emerit Ilie Albiciuc și, nu în ultimul rând, parohului lugojan Ioan Virgil Brotnei.

Din partea Parohiei Ortodoxe Ucrainene Lugoj, Înaltpreasfințitul Părinte Mitropolit a primit icoane și un set de engolpion cu cruce de lemn. Crucea pectorală au mai primit-o preotul consilier Timotei Anișorac și protopopii Petru Rosoca și Ilie Albiciuc. Manifestarea dedicată celor 30 de ani de la tânosirea Bisericii Ortodoxe Ucrainene din Lugoj s-a încheiat cu procesiunea în jurul bisericii, timp în care s-au citit pericopele evanghelice și s-au rostit ecteniile specifice hramului. Totodată, au fost binecuvântate prinoasele și a avut loc miruirea credincioșilor veniți din localitățile timișene, cărășene, arădene și chiar din zona de nord a țării, din județul Maramureș. Agapa frățască a fost asigurată de Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Timiș.

Ziua Imnului Național al României, celebrată la data de 29 iulie, este o sărbătoare cu o semnificație profundă pentru întreaga națiune română. Această zi specială comemorează momentul în care Imnul Național al României a fost adoptat oficial, reprezentând o afirmare a identității, a valorilor naționale și a unității poporului român.

Reprezentanții Uniunii Ucrainenilor din România, vicepreședintele Anna Sambor și consilierul

(Continuare la pagina 6)

CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

(Urmare de la pagina 5)

Fabian Popovici, au participat, în ziua de 29 iulie, la invitația prefectului județului Maramureș, Rudolf Stauder, la ceremonia publică dedicată „Zilei Imnului Național al României”. Aceasta s-a desfășurat în Piața Tricolorului, pe platoul din fața Palatului Administrativ din Baia Mare, cuprinzând un ceremonial militar și religios consacrat evenimentului.

Această sărbătoare reamintește, de asemenea, importanța valorilor fundamentale pe care le promovează imnul național: libertatea, solidaritatea, onoarea și demnitatea. În spiritul acestui cântec, românii sunt încurajați să rămână uniți în fața provocărilor și să-și protejeze identitatea culturală și suveranitatea națională.

Creștinii ortodocși ucraineni din Ruscova, din cadrul Protopopiatului Ucrainean din Sighetu Marmăției, județul Maramureș, au sărbătorit miercuri, 2 august, hramul bisericii „Sf. Proroc Ilie”.

Sfânta Liturghie a fost săvârșită de un numeros sobor de preoți în altarul de vară, situat în apropierea noii biserici. Cuvântul de învățătură, despre viața și minunile Sfântului Proroc Ilie Tesviteanul, a fost rostit în limba ucraineană de către părintele dr. Nicolae Lauruc, vicar al Vicariatului Ortodox Ucrainean din România. Acesta a mulțumit Uniunii Ucrainenilor din România și președintelui UUR, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, pentru tot sprijinul acordat.

Menționăm că, în urma adoptării amendamentelor inițiate de Nicolae-Miroslav Petrețchi și adoptate de Parlamentul României, prin Legea bugetului de stat pe anul 2023, au fost alocate sumele necesare pentru consolidarea și modernizarea mai multor biserici ucrainene, inclusiv pentru Parohia Ortodoxă Ucraineană Ruscova din județul Maramureș.



La această mare sărbătoare, au participat numeroși credincioși din localitate și din parohiile învecinate. Uniunea Ucrainenilor din România a asigurat sonorizarea profesională și masa pentru enoriașii participanți la hramul Bisericii Ortodoxe Ucrainene „Sf. Proroc Ilie” din Ruscova. Părintele paroh, dr. Ioan Iurcea, a mulțumit preoților slujitori, Consiliului Parohial, enoriașilor, conducerii Primăriei Ruscova, precum și UUR.

Uniunea Ucrainenilor din România a marcat, în perioada 2-11 august, în județul Tulcea, a treia ediție a Taberei destinate elevilor ucraineni, ale căror performanțe educaționale au fost sărbătorite cu recunoaștere.

Aproximativ 500 de tineri din România și Ucraina, cu rezultate performante la Olimpiada Națională de Limba Maternă Ucraineană și la alte concursuri naționale, au fost recompensați de UUR cu o tabără care le oferă o platformă de aprofundare a bogăției culturale și lingvistice, contribuind la consolidarea legăturilor și a prieteniiilor transfrontaliere.

Evenimentul a fost deschis oficial de președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, în ziua de 7 august, în sala de conferințe „Toma Caragiu” a Hotelului Delta din Tulcea, în prezența unor personalități marcante care sprijină și apreciază demersul Uniunii de a sărbători performanța.

În alocuțiunea sa, Nicolae-Miroslav Petrețchi a subliniat că Uniunea Ucrainenilor din România a

înțeles importanța tinerilor în evoluția națiunilor, în general, și în comunitățile aparținând minorităților naționale, în special: fără tineri păstrători ai limbii, culturii, tradițiilor și obiceiurilor, minoritățile naționale nu pot să-și dezvolte activitatea și nu pot exista în viitor.

Domnul Petrețchi a arătat că evenimentele educaționale derulate de Uniunea Ucrainenilor din România în ultimii ani și-au atins scopul, în doar trei ani numărul participanților la concursurile naționale și la olimpiadele naționale de limba ucraineană crescând de la sub 300 la aproape 500.

Președintele UUR și-a exprimat admirația că, în ciuda vârstei fragede, tinerii ucraineni din România au fost solidari cu poporul ucrainean, oferind sprijin încă de la începutul războiului, meritul lor fiind recunoscut și de Guvernul României.



Nicolae-Miroslav Petrețchi a mulțumit partenerilor din toate regiunile ucrainene ai căror reprezentanți se află în tabără, o oportunitate pentru petrecerea timpului împreună atât pentru elevii ucraineni din România, cât și pentru copiii refugiați din Ucraina. Mulțumirile președintelui UUR au mers către reprezentanții din Odesa, Cernăuți, Ivano-Frankivsk, Transcarpatia pentru că, indiferent de situația complicată din Ucraina, aceștia sprijină în continuare minoritatea ucraineană din România.

În încheiere, domnul Petrețchi și-a exprimat recunoștința față de autoritățile publice din județul Tulcea, pentru solidaritatea arătată populației ucrainene de la începutul invaziei ruse, și pentru sprijinul susținut acordat minorității ucrainene din județ. Președintele UUR și-a arătat toată disponibilitatea pentru o bună colaborare viitoare atât în susținerea tuturor proiectelor comune dintre UUR și partenerii din Ucraina, cât și în dezvoltarea bunelor relații dintre cele două state.

Prezent la eveniment, ambasadorul Ucrainei în România, Excelența Sa Ihor Prokopchuk, a mulțumit Uniunii Ucrainenilor din România pentru organizarea acestui important eveniment, dar și pentru aportul pe care UUR îl are în ceea ce privește studiul limbii materne ucrainene. Domnul Ihor Prokopchuk a formulat un mesaj de apreciere pentru elevii ucraineni și a subliniat rolul educației și al cunoașterii reciproce în dezvoltarea relațiilor dintre cele două țări.

Autoritățile locale au fost reprezentate de subprefectul de Tulcea, Timur Memet, și de reprezentantul CJ, Simion Lucian, care au accentuat importanța promovării dialogului intercultural și a înțelegerii reciproce.

Inspectorul școlar general al IȘJ Tulcea, Viorica Pavel, a apreciat în mod deosebit implicarea Uniunii Ucrainenilor din România și a deputatului Nicolae-Miroslav Petrețchi în sprijinirea învățământului în limba ucraineană. Doamna Viorica Pavel a subliniat că acțiunile UUR de dotare a școlilor cu tehnică de calcul, cu materiale didactice și cu auxiliare, organizarea de concursuri și acordarea de premii pentru elevii din județul Tulcea au făcut posibilă deschiderea a încă două clase cu predare în limba ucraineană în respectivul județ.

Evenimentul a fost moderat de președintele UUR Tulcea, Lucica Gherman, care a asigurat suportul și efortul local pentru organizarea și desfășurarea acestei tabere de înaltă ținută.

Elevii ucraineni au participat la activități recreative, vizite la Centrul Muzeal Eco-Turistic Delta Dunării, la Monumentul Independenței, la Mănăstirea Celic-Dere și au admirat peisajul mirific al Deltei Dunării prin excursii cu vaporul pe brațele acesteia. Pentru ei, tabăra s-a dovedit o experiență educațională captivantă, în care și-au dezvoltat abi-

lități lingvistice, au învățat despre tradițiile și obiceiurile culturale ucrainene și au legat prietenii noi.

Uniunea Ucrainenilor din România și autoritățile din Ucraina colaborează pentru proiecte de reconstrucție și cooperare transfrontalieră. Într-o întâlnire de lucru desfășurată la Organizația Micula a Filialei Satu Mare a UUR, la 12 august, reprezentanți ai Uniunii, ai autorităților ucrainene și membri ai comunității locale au discutat despre activitatea UUR, stadiul parteneriatelor dintre cele două țări și identificarea unor posibilități sporite de cooperare transfrontalieră pe multiple planuri.

La eveniment, au participat președintele UUR, Nicolae-Miroslav Petrețchi, Vasile Pasenciuc – prim-vicepreședinte, Irina Liuba Horvat – secretar general, președinte UUR Satu Mare, Vasile Buciuta – trezorer, și reprezentanți ai școlii Gimnaziale „Gellert Sandor” Micula: Dobos Csaba – director, Renata Sapoiu – director adjunct, prof. Adriana Bejera Horvat, precum și dr. Dorel Coica – Societatea Civilă Medicală Dr. Coica din Satu Mare.

Delegația ucraineană a fost formată din reprezentanți ai Consiliului orașenesc Hust și ai Școlii de gr. I-III din Kopashnevo, raionul Hust: Vasyl Hubal – secretar al Consiliului orașului Hust, Podolei Ivan – viceprimar, Kushnir Mykhailo – șef Departament Secretariat, Svitlana Hayovych – adjunct la Departamentul Educației din Primărie, Kostrets Svitlana și Olga Shutko – directori adjuncți pentru activități de învățământ, Matshuneh Lesia – jurist Spitalului Central Hust „Ostap Petrovych Vitsynskyi”, Janna Mykytiuk – Consiliul Local Vyshkovo și director al Școlii speciale de gr. I-III Hust.

În luarea sa de cuvânt, președintele UUR, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a subliniat că Uniunea este o punte solidă de legătură dintre România și Ucraina, iar acțiunile sale au drept scop intensificarea relațiilor de colaborare economică, socială și culturală dintre cele două țări, mai ales în contextul actual atât de dificil din Ucraina.



Pe parcursul ședinței, a fost abordată problema legată de punctul de trecere a frontierei dintre România și Ucraina, situat în satul Yablunivka, comuna Vyshkovo. Nicolae-Miroslav Petrețchi a subliniat importanța acestuia atât pentru partea română, cât și pentru cea ucraineană și a promis părții ucrainene că va milita activ pentru redeschiderea punctelor de frontieră dintre cele două țări, cu scopul de a facilita circulația persoanelor și transportul de mărfuri, în vederea dezvoltării relațiilor de o parte și de alta a frontierei și, ulterior, a comunităților din zonă.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a punctat sprijinul consistent pe care România și UUR l-au acordat Ucrainei sub formă de ajutoare umanitare și sprijinul necondiționat acordat refugiaților ucraineni în România, subliniind că Rusia duce, de fapt, un război nu doar împotriva Ucrainei, ci împotriva întregii Europe, iar solidaritatea este obligatorie pentru ca Ucraina să iasă victorioasă din această confruntare.

Secretarul orașului Hust, Vasyl Hubal, a mulțumit în numele delegației ucrainene pentru sprijinul real pe care de un an și jumătate UUR îl acordă poporului ucrainean, greu încercat de război. Domnul Hubal și-a exprimat gratitudinea pentru efortul exemplar pe care UUR și Nicolae-Miroslav Petrețchi l-au depus în identificarea unor parteneri de nădejde din România pentru viitoarele proiecte vizând în special reconstrucția economică, socială și culturală a Ucrainei.

(Continuare la pagina 7)

CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

(Urmare de la pagina 6)

Dna director Janna Mykytiuk a mulțumit UUR, deputatului Nicolae-Miroslav Petrețchi și Filialei sătmărene a UUR pentru colaborarea fructuoasă dezvoltată pe parcursul a zeci de ani. Dumneaei a subliniat că, încă de la începutul războiului, UUR acordă asistență comunității ucrainene, inclusiv cazare, hrană și asigură diverse servicii sociale, medicale, educaționale, juridice, consultații, traduceri etc.

Officialii din Ucraina au evidențiat faptul că, la inițiativa UUR, Parlamentul României a adoptat o serie de hotărâri importante în favoarea Ucrainei, au fost organizate simpozioane și conferințe internaționale, pentru a discuta problemele legate de război. Și în prezent, UUR este implicată activ în negocierile privind implementarea proiectelor europene transfrontaliere Interreg Next 2021-2027.

Cu acest prilej, a fost supusă discuției semnarea acordurilor de parteneriat între diverse instituții din România și Ucraina, inclusiv un acord de parteneriat între Școala Gimnazială „Gellert Sandor” Micula și Școala de gr. I-III din Kopashnevo.

De asemenea, s-a decis depunerea a două proiecte în cadrul programului Interreg Next 2021-2027: un proiect în domeniul învățământului și un proiect în domeniul sănătății – între Spitalul Central Hust „Ostap Petrovych Vitsynskyi” și Societatea Civilă Medicală Dr. Coica din Satu Mare, ambele având scopul de a spori cooperarea și de a promova dezvoltarea comună între cele două țări.

Uniunea Ucrainenilor din România, în colaborare cu Muzeul Județean Satu Mare, a desfășurat o tabără specială la Bobald, între 8-14 august, pentru 10 elevi de la Școala Specială de gr. I-III Hust și pentru însoțitorii lor din cadrul Consiliului Regional Transcarpatia, Ucraina.



Copiii cu dizabilități au avut posibilitatea de a experimenta, în premieră, o perspectivă nouă, în afara mediului lor instituționalizat. La sprijinirea demersului, au participat și Prefectura Satu Mare, Primăria Tarna Mare și Primăria Ardud.

Tabăra organizată de UUR a adus bucurie și experiențe noi pentru copii și însoțitorii lor. Acțiunea a promovat incluziunea socială, înțelegerea și acceptarea diversității în societate, subliniind că fiecare copil este special și are dreptul la dezvoltare și participare la activități sociale și educaționale.

În ziua Sărbătorii Adormirii Maicii Domnului, credincioși greco-catolici din Cacica, Maidan, Gropeni, Bălcăuți și din împrejurimile lor s-au adunat pentru a sărbători împreună. Sfânta Liturghie a fost oficiată de un sobor de preoți condus de părintele Nicolae Nicolaișen, împreună cu preoții Ilie Venețciuc din Câmpulung, Vasile Stoica din Sadău, comuna Brodina, Ioan Vasile Voloșciuc din Rădăuți și



Ionuț Ursuleac, originar din satul Cacica, dar care acum slujește în Italia. Răspunsurile la slujba religioasă a fost dat de Corul Bisericesc din Maidan și Cacica, alături de Corul Bisericesc din Gropeni.

După încheierea liturghiei, localnicii au oferit pachete cu mâncare oaspeților veniți din depărtare. Prin eforturile părintelui Nicolae Nicolaișen și cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România, se organizează anual „Concertul de Cântece Religioase”, ajuns la cea de a IX-a ediție.

La acest eveniment, Corurile Bisericești din Cacica, Gropeni și Kolomyia, Ucraina, au adus slavă lui Dumnezeu prin cântec. Printre participanți au fost președintele UUR, Nicolae-Miroslav Petrețchi, Ioan Recalo, membru al Consiliului UUR, Ilie Sauciuc, președintele Filialei Suceava a UUR, Vasile Șoiman, primarul comunei Bălcăuți, Iulian Chideșa, viceprimarul aceleiași comune, Elena Torac, viceprimarul comunei Brodina, și membrii Comitetului județean sucevean al UUR: Cristina Chideșa, Niculina Clapon, Nicolae Ciocan și Ovidiu Teacă.

În alocuțiunea sa, Nicolae-Miroslav Petrețchi a apreciat activitatea religioasă, culturală și educațională a părintelui Nicolae Nicolaișen, cel care conduce Organizația locală UUR din Cacica de 30 de ani. În acest timp, părintele a predat limba ucraineană copiilor din sat, a fost implicat în evenimente culturale cu corul pe care îl conduce și a obținut aprobarea pentru transformarea fostei școli în Cămin Cultural Ucrainean, UUR asigurând sprijinul financiar pentru dotările necesare.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a subliniat că părintele Nicolaișen este un exemplu elocvent al expresiei „omul sfințește locul”, l-a felicitat pentru realizările sale și i-a urat multă putere de muncă în continuare.

Vremea bună s-a combinat perfect cu atmosfera de calitate, ceea ce a făcut ca ultimul eveniment, „Nevent”, pregătit de Organizația de Tineret a UUR Caraș-Severin, la Cornuțel, comuna Păltiniș, în ultimul sfârșit de săptămână al lunii, să fie o reușită.

Respectând tematica militară a evenimentului, tinerii ucraineni au avut ocazia să schimbe impresii legate de realitățile ultimilor ani, să se cunoască și să lege, astfel, noi prietenii, totul într-un cadru specific, pentru realizarea căruia organizatorii nu au precupețit niciun efort.

„Noul este întotdeauna binevenit dacă este de calitate, iar această acțiune respectă acest deziderat. Ne dorim ca evenimentele pe care le susținem să fie diverse, educative, dar și distractive, iar cel de la Cornuțel bifează toate aceste puncte”, a declarat cu această ocazie Daniel Basaraba, președintele UUR Caraș-Severin.

Uniunea Ucrainenilor din România, în parteneriat cu Inspectoratul Școlar Județean Maramureș, a organizat, în perioada 7-19 august, un eveniment emblematic, de înaltă ținută educațională, intitulat „Atelier de Vară – UUR”, în mai multe localități din Maramureș. Inițiativa a reunit peste 150 de copii și adulți din comunitățile ucrainene, într-un demers comun de dezvoltare a învățământului în limba ucraineană și promovarea valorilor culturale și tradiționale locale.

Cu o amploare semnificativă, evenimentul a adunat participanți provenind din localitățile Rus-cova, Remeți, Rona de Sus, Repedea, Valea Vișeuului și Poienile de sub Munte. Fiecare localitate a contribuit la succesul atelierului, reunindu-se într-un efort comun de conservare și promovare a culturii ucrainene și a identității etnice.

Obiectivele atelierului au inclus dezvoltarea învățământului în limba ucraineană, conservarea și promovarea valorilor tradiționale locale. Participanții s-au implicat cu entuziasm în activități menite să redescopere folclorul local în limba ucraineană, să promoveze personalități locale ca reprezentanți ai literaturii în această limbă și să se familiarizeze cu îndeletnicirile tradiționale și cu arta ucraineană.

În cadrul atelierului, s-au desfășurat activități variate și captivante precum șezători literare și tradiționale, prin care participanții au aprofundat litera-



tura și folclorul ucrainean, ateliere de pirogravură, în cadrul cărora s-au creat opere artistice pe baza unor texte în limba ucraineană, ateliere de gastronomie tradițională, unde s-au împărtășit secrete ale bucătăriei tradiționale ucrainene și s-au pregătit mâncăruri specifice, sesiuni de karaoke, în care a răsunat interpretarea melodiilor în limba ucraineană.

De asemenea, copiii au avut oportunitatea de a se întâlni cu scriitori locali și au aprofundat prin discuții interactive literatura în limba ucraineană.

Implicarea copiilor a fost răsplătită, la finalul atelierului, printr-o excursie cu trenul cu aburi Mocănița, pe Valea Vișeuului, oferind o experiență memorabilă pentru toți cei implicați. „Atelierul de Vară – UUR” a demonstrat că efortul comun și dedicarea pentru cultură și educație contribuie la dezvoltarea armonioasă a comunității ucrainene.

În contextul aniversării a 32 de ani de la proclamarea Independenței Ucrainei, în perioada 23-26 august, o delegație a Uniunii Ucrainenilor din România, condusă de președintele UUR, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, s-a deplasat la Kiev pentru a participa la o serie de ceremonii și evenimente organizate cu această ocazie.

Din delegație au mai făcut parte: doamna Irina Liuba Horvat, secretar general UUR și președinta Filialei Satu Mare, doamna Maria Szabo Condrei, inspector de limbă ucraineană la Inspectoratul Școlar Județean Timiș, Vasile Buciuta, trezorier UUR, Ioan Recalo, membru al Consiliului UUR, și Vasile Hreniuc, consilier local UUR în comuna Bocicoiu Mare.

În capitala Ucrainei, membrii delegației au avut întâlniri și discuții cu oficiali ucraineni și lideri marcanti ai diasporei ucrainene. Nicolae-Miroslav Petrețchi a prezentat contribuția României la eforturile de sprijin multidimensional pentru a spori rezistența și reziliența Ucrainei împotriva agresiunii continue a Federației Ruse, precum și inițiativele și proiectele UUR privind susținerea autorităților locale din Ucraina, a cetățenilor ucraineni, inclusiv a celor refugiați în România, pe parcursul celor peste 18 luni de război.



Președintele UUR a reafirmat, de asemenea, importanța unității ucrainenilor de pretutindeni în fața agresiunii ruse, în special acum, când statul ucrainean traversează unul dintre cele mai dificile momente ale istoriei sale. Reprezentantul ucrainenilor în Parlamentul României a mai adăugat că Uniunea Ucrainenilor din România va continua să ajute cetățenii ucraineni și va face tot ce-i stă în putință pentru a accelera victoria Ucrainei în acest război și pentru restabilirea păcii în regiune.

„UCRAINENII DIN ROMÂNIA – CULTURĂ, TRADIȚII ȘI ACTUALITATE”

Capitala Europeană a Culturii – Timișoara 2023 a găzduit, în luna iulie, unul dintre cele mai mari evenimente organizate anul acesta de Filiala Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România. Manifestarea „Ucrainenii din România – cultură, tradiții și actualitate” a debutat în Piața Operei cu salutul de bun-venit al președintelui UUR Timiș, Gheorghe Hleba, adresat invitaților din țară și din străinătate, reprezentanților UUR, oficialităților locale, ansamblurilor artistice și, nu în ultimul rând, publicului numeros, din care au făcut parte și ucrainenii de dincolo de graniță, stabiliți temporar în orașul de pe malul Begăi.

„Bine ați venit pe meleagurile noastre, în Timișoara – Capitala Europeană a Culturii 2023. Pentru noi, ucrainenii din acest colț de țară, este o zi istorică și suntem foarte bucuroși că putem oferi Timișoarei un astfel de eveniment. Este o onoare să vă avem pe toți aici, la această manifestare, unde sărbătorim cultura și contribuția minorității ucrainene la patrimoniul european comun. Mulțumesc oaspeților prezenți la eveniment, Uniunii Ucrainenilor din România, președintelui nostru, Nicolae-Miroslav Petrețchi, președinților de organizații, membrilor Comitetului Filialei timișene care a fost alături de noi. De asemenea, mulțumim artiștilor și invitaților care au venit din diferite țări europene și, nu în ultimul rând, celor din Serbia și Ucraina. Acest eveniment demonstrează, încă o dată, faptul că ucrainenii din Banat, cu toate că se află departe de granița cu Ucraina, își păstrează tradițiile, obiceiurile și cultura”, a declarat Gheorghe Hleba, președintele UUR Timiș.

Evenimentul „Ucrainenii din România – cultură, tradiții și actualitate” s-a desfășurat pe mai multe etape, prima fiind dedicată spectacolului oferit de grupurile și ansamblurile artistice timișene împreună cu cele venite din diferite județe ale țării. Deschiderea a fost realizată de către soliștii vocali Anna Brechko și Mychailo Vasylkiv din Ucraina. În fața publicului, mai întâi, a

primarul Timișoarei, Dominic Fritz, viceprimarul Cosmin Tabără, subprefectul de Timiș, Sorin Ionescu, inspectorul școlar general adjunct, Cosmin Hoge, președintele Filialei Timiș a UUR, Gheorghe Hleba, secretarul general al UUR, Liuba Horvat, prim-vicepreședinții UUR, Vasile Pasenciuc și Victor Semciuc, reprezentanții Filialei timișene și ai minorităților bănățene, precum și ai organizațiilor neguvernamentale care sprijină refugiații de dincolo de graniță.

„Mă bucur foarte mult că, astăzi, avem nu doar această întâlnire între noi, la masa rotundă, ci și manifestări culturale în Piața Victoriei. Vreau să mulțumesc, în primul rând, Uniunii Ucrainenilor din România, Filiala Timiș, pentru această frumoasă inițiativă, care a făcut eforturi mari pentru a ne aduce împreună. Aici, avem o minoritate foarte activă, contribuția voastră în Timișoara este una foarte importantă: aveți

o Casă de Cultură, o Biserică Ortodoxă Ucraineană, copii care învață limba ucraineană și derulați numeroase manifestări culturale. Prin asta sunteți o parte a acestui spirit timișorean, care, uneori, este doar un slogan, dar care prin voi devine real și palpabil. Tocmai diferențele noastre culturale ne fac să ne simțim bine împreună. Este un paradox timișorean din care, cred eu, poate să învețe Europa multe”, a susținut Dominic Fritz, primarul Timișoarei.

La masa rotundă, au fost invitați să ia parte și reprezentanții ucrainenilor din șase țări. Astfel, au participat la discuții: Miroslav Hochak, vicepreședinte al Congresului European al Ucrainenilor (EKU) din Serbia, Zenon Koval, ambasador onorific al guvernelor francofone din Belgia, Igor Chocholak, șef al reprezentanței UWC la Bruxelles și reprezentantul Congresului Mondial al Ucrainenilor, Belgia (EKU), Viktor Bandurčîn, secretar al Congresului European al Ucrainenilor (EKU), și Yaroslava Hortyany, membru al Congresului European al Ucrainenilor (EKU). Din partea țării vecine, Ucraina, au fost prezenți reprezentanți ai regiunii Transcarpatia și Ivano-Frankivsk, ai administrațiilor publice locale din Hust, Yamnyțea, Ujgorod și, nu în ultimul rând, din Cernăuți, oraș înfrățit cu Timișoara.

Temele dezbătute au fost axate pe multicultură și conviețuire armonioasă la Timișoara, punându-se accent pe rolul minorităților în promovarea toleranței, a unității și a solidarității, iar subiectul momentului l-a constituit războiul de la granița României și sprijinul multidimensional acordat atât Ucrainei, cât și persoanelor din țara vecină aflate temporar în zona de vest a țării, și nu numai. Cu acest prilej, invitații din partea Ucrainei și-au exprimat recunoștința, oferind diplome și distincții părții românești pentru ajutorul umanitar acordat. Totodată, aceștia au mai subliniat faptul că Ucraina rezistă, însă are nevoie, în continuare, de sprijin pentru a învinge în războiul cu Rusia. Discuțiile de la masa rotundă au fost moderate de Maria Szabo Condrei, inspector școlar de limba ucraineană la IȘJ Timiș.

PARADA PORTULUI POPULAR

Partea a treia a evenimentului „Ucrainenii din România – cultură, tradiții și actualitate” a debutat cu parada costumelor tradiționale ucrainene prin centrul urbei. Timișorenii au fost plăcut surprinși atât de frumusețea și varietatea portului popular ucrainean, cât și de melodiile ritmice interpretate de alaiul ansamblurilor artistice ucrainene. Cei prezenți la eveniment nu au ratat ocazia de a se fotografia și de a transmite pe rețelele de socializare momentul inedit. Pe scena amplasată lângă Opera Națională din Timișoara, după salutul de bun-venit, a fost invitat să ia cuvântul președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputat Nicolae-Miroslav Petrețchi.



evoluat grupul instrumental „Harmonia” din Bethausen, care a interpretat Imnul Europei, după care au urmat: grupul vocal „Chedrovena” din Petroasa Mare, grupul „Duo Hrin” din Remetea Mică, solistul vocal Gabriel Bilan din Lugoj și ansamblul de dansuri „Zolotii Druzii” din Știuca. Din partea filialelor UUR, ne-au încântat grupurile vocale: „Miculeanca” din Satu Mare, „Holos Ukrainiv” din Caraș-Severin și „Lileia” din Arad, care a venit împreună cu solista Ana Miculaiciuc.

MASĂ ROTUNDĂ, LA PRIMĂRIA TIMIȘOAREI

În cadrul evenimentului „Ucrainenii din România – cultură, tradiții și actualitate”, la Primăria Municipiului Timișoara, a avut loc o masă rotundă, la care au participat: președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputat în Parlamentul României, Nicolae-Miroslav Petrețchi,



Aflat la masa rotundă, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputat Nicolae-Miroslav Petrețchi, a subliniat faptul că Timișoara este un real exemplu atunci când se vorbește despre conviețuirea între populația majoritară și cea minoritară, iar, după cum foarte bine se cunoaște, acest minunat județ este acasă pentru numeroși etnici ucraineni, care, cu toate că nu sunt într-un număr atât de mare ca ucrainenii din nordul țării, sunt extrem de activi și sunt oameni iubitori de tot ceea ce înseamnă păstrarea tradițiilor, culturii și a limbii ucrainene. Iar când reprezentanții Filialei Timiș a UUR au venit cu propunerea de a organiza un astfel de eveniment, nu a putut fi ratată ocazia de a prezenta minunatele realizări ale comunității ucrainene din partea de vest a țării. Totodată, deputatul a mai menționat faptul că, în momentul de față, orice eveniment organizat pentru ucraineni este umbrat de situația din Ucraina și de războiul la scară largă provocat de către Federația Rusă. Dar nu trebuie omis faptul că România a fost, încă de la începutul acestui război, primul stat care a venit în sprijinul Ucrainei și a populației ucrainene, iar județul Timiș a fost, de asemenea, printre primele județe din țară care a sărit în sprijinul refugiaților ucraineni și a poporului ucrainean, cu toate că acesta nu se află la granița cu Ucraina. De asemenea, președintele UUR a adresat mulțumiri tuturor celor implicați, pentru tot sprijinul pe care l-au acordat Ucrainei și poporului ucrainean de la începutul acestui război și, bineînțeles, pentru sprijinul pe care îl acordă comunității ucrainene de aici, din Banat.



Acesta a urcat pe scenă însoțit de fiul său și a subliniat faptul că, de la acest eveniment important nu doar pentru comunitatea de etnici ucraineni din județul Timiș, ci pentru întreaga comunitate de ucraineni din România și, de ce nu, pentru Uniunea Europeană, tânără generație nu poate lipsi. Totodată, a mai menționat că România reprezintă un exemplu de bune practici atunci când vorbim despre păstrarea și promovarea drepturilor aparținând minorităților naționale, iar păstrarea și promovarea limbii materne, a culturii și a tradițiilor sunt elementele fundamentale fără de care niciun popor nu ar putea exista. Iar un popor poate să-și reconstruiască orice, însă el nu își poate reconstrui limba maternă odată ce aceasta a

(Continuare la pagina 15)

Mihaela BUMBUC

CONVOCATORUL CONGRESULUI 9 AL UNIUNII UCRAINENILOR DIN ROMÂNIA

Se convoacă Congresul 9 al UUR pentru perioada 21-22 octombrie 2023, ora 09:00, în sala de conferințe Crown Ballroom, Hotelul Crown Plaza Bucharest, din municipiul București, bd. Poligrafiei, nr. 1, având următoarea ordine de zi:

1. Raportul de activitate a Uniunii Ucrainenilor din România pentru perioada 27 octombrie 2019 – la zi și prezentarea obiectivelor și strategiei Uniunii pentru următorii 4 ani.
2. Raportul activității economico-financiare și al bilanțului contabil. Prezentarea proiectului de buget pentru anul 2024 și a estimărilor bugetare pentru perioada 2025-2027.
3. Raportul Comisiei de cenzori.
4. Raportul deputatului.
5. Raportul Comisiei de etică și litigii.
6. Prezentarea rapoartelor de activitate a filialelor.
7. Dezbaterea documentelor prezentate.
8. Raportul Comisiei pentru îmbunătățirea Statutului.
9. Dezbaterea și adoptarea propunerilor de îmbunătățire a Statutului.
10. Alegerea Președintelui UUR.
11. Alegerea Consiliului UUR și nominalizarea membrilor Consiliului pe responsabilități.
12. Alegerea Comisiei de cenzori.
13. Alegerea Comisiei de etică și litigii.
14. Dezbaterea și adoptarea Rezoluției Congresului 9 al UUR.

Programul de desfășurare a lucrărilor, care va fi supus aprobării Congresului, să fie 21 octombrie 2023, ora 09:00 – 22 octombrie 2023, ora 12:00.

CONSILIUL (RADA) UUR



IMPRESII DIN UCRAINA DE ASTĂZI

Cum mai trăiesc, astăzi, ucrainenii?

După o îndelungă absență, cauzată de rigorile pandemice și urmate de războiul cu Rusia, mai zilele trecute, am fost în Ucraina, într-o delegație despre care am să vorbesc într-un alt material. Acum, voi povesti doar despre ceea ce am văzut și simțit în țara vecină, în cele câteva zile pe care le-am petrecut acolo.



O lume încremenită

Primul sentiment izbitor a fost acela de încremenire: construcții pe jumătate terminate, multe magazine închise, panouri publicitare coșcovite, vechi de când lumea. Lume puțină, mai ales satele par pustii. De nicăieri nu răsună muzică, așa cum eram obișnuiți, nimeni nu zâmbește. Nici măcar copii. E o țară de buni, mame singure și nepoți. Tații sunt plecați pe front, de unde, de multe ori, se întorc într-un sicriu sigilat. Ajungem la Ujgorod, un centru urban cam de mărimea orașului Satu Mare. Dacă nu ai ști că este război, cu greu ai putea să-ți dai seama, chiar dacă multe geamuri sunt umplute cu saci de nisip, așa cum mai poți vedea în filmele de război.

Ce vesel era, cândva, Ujgorodul!

Gazda noastră este un ghid turistic, Viktor Opalenyk, un tinerel extrem de empatic și îndrăgostit de meseria lui. Greu, cred, ai găsi pe la noi un tânăr care să știe atât de multe lucruri interesante despre orașul lui natal! Înainte vreme, fusese de zeci de ori pe aici, dar, de abia acum, află lucruri cu adevărat fabuloase pe care acest oraș le ascunde trecătorilor obișnuiți și călătorilor grăbiți. Dar despre modul ingenios prin care reușește să capteze interesul turiștilor, voi vorbi la timpul potrivit. Oricum, față de Satu Mare, Ujgorodul este – cel puțin din punct de vedere turistic – un oraș mult mai occidental! De-a lungul râului

Uj care străbate orașul, există sute de terase, cu vedere directă la apă. Statui multe, unele chiar haioase, clădiri renovate cu migală, care păstrează aerul acela de burg aristocratic, în care oamenii știau să trăiască frumos. Toate clădirile și peisajele sunt senine, numai oamenii au pe chipuri o mohoreală continuă...

Salariul mediu este cam de 300 de euro pe lună

Viktor spune că acum e bine, dar, până nu demult, nu aveau nici măcar curent, decât vreo două ore pe zi. Dar nu se plânge nimeni și nu am văzut decât un singur cerșetor pe stradă, și acela, un fel de ghiduș, mai mult un comedian, dar care nu întindea mâna, iar dacă, totuși, cineva îl omenea, dădea instantaneu o reprezentație de un comic amar. Multe magazine și restaurante au dat faliment, încă înainte de război, din cauza pandemiei. Am intrat într-un supermarket, care, altădată, zumzăia de lume, iar, acum, era aproape pustiu. Dar nu se plânge nimeni, chiar dacă – așa cum spune Viktor – salariul mediu este undeva la 15.000 de grivne (un pic mai mult de 300 de euro), în condițiile în care prețurile au crescut, ca și la noi, de altfel, enorm.

Dar oamenii se descurcă, au câte două-trei slujbe, mai fac comerț mărunț ori ambulant, supraviețuiește fiecare cum poate. Nu-i timp de văicăreală! De lucru este, pentru că multe fabrici din estul țării au fost relocate aici, în Transcarpatia, considerată o zonă mai sigură.

Oameni dârji, plini de speranță

„Cu siguranță, războiul se va termina în curând, și Ucraina va învinge! – spune Viktor Opalenyk. Toți credem asta și această speranță ne ține în viață. Nu mai putem face pași înapoi. După război, vom fi mai puternici. Acum, cu toții știm că drumul nostru spre progres și libertate este spre

Vest!”. În vreme ce îmi povestește, trecem prin centrul vechi al orașului, împânzit cu multe străzi pietonale cu prăvălii vechi și pitorești. Se înșiră una după alta magazinele de bijuterii, altă dată, mari puncte de atracție, mai ales pentru doamne. Nu am văzut vreun client în careva! Dar sub aparența aceasta de liniște și normalitate, citesc pe chipurile rarilor trecători o tristețe adâncă. Dar nu și resemnare, ci un soi de dârzenie, pentru care poporul acesta merită admirația întregii lumi civilizate!

Drumul spre casă

Ne întorcem spre vamă. Drumurile sunt mai bune ca odinioară, semn că președintele Volodymyr Zelenskyi s-a ținut de promisiune, atunci când a zis că va reface întreaga rețea rutieră a țării. Pe străzi, mașini puține, la vamă, doar câte-



va mașini. Au fost câteva zile în care am simțit și noi ce înseamnă durerea și mărteja; onoarea, curajul și dârzenia. Este o lecție pe care vecinii noștri ucraineni ne-o dau de un an și jumătate încoace. Promit că atunci când se va sărbători Marea Victorie, voi fi acolo, în piața mare din Ujgorod, pentru a împărtăși bucuria izbânzii cu prietenii noștri. Și, apoi, am să vă duc pe toți într-o mare excursie, ca să vedeți ce minunății neștiute există la nord de noi, la aproximativ 35 de kilometri de Satu Mare.

Până atunci, însă, vă rog să ne rugăm cu toți pentru Ucraina!

Felician POP

ZIUA INDEPENDENȚEI UCRAINEI SĂRBĂTORITĂ ÎN FILIALELE UUR

Mesajul președintelui UUR cu ocazia Zilei Independenței Ucrainei

Ucraina sărbătorește azi, 24 august, 32 de ani de la proclamarea independenței. Din nefericire, pentru al doilea an consecutiv, cea mai importantă sărbătoare a Ucrainei este umbrită de războiul pe scară largă, declanșat de Rusia la 24 februarie 2022. În cea de-a 547-a zi de lupte eroice ale forțelor armate și ale poporului ucrainean împotriva invadatorilor ruși și în contextul eliberării treptate a teritoriilor ocupate temporar, putem spune cu încredere că poporul ucrainean se îndreaptă spre victorie împotriva inamicului rus!

Ucrainenii au visat întotdeauna la propriul stat suveran, au luptat pentru idealul independenței statului, iar acum, la mai bine de 30 de ani de la proclamarea independenței statului ucrainean, din păcate, ucrainenii plătesc din nou un tribut de sânge, nu numai pentru propria libertate, independență și dreptul de a-și determina și crea viitorul, ci și pentru pacea întregii Europe.

În această perioadă de mari provocări, dificultăți și încercări, ucrainenii și-au dovedit unitatea, rezistența, curajul și eroismul, iar diaspora ucraineană a dat dovadă de cea mai mare coeziune din istoria sa. Uniunea Ucrainenilor din România (UUR), singura organizație parlamentară care îi reprezintă pe etnicii ucraineni în Consiliul Minorităților Naționale din România, în fața celorlalte autorități ale statului, precum și în cadrul Congresului Mondial al Ucrainenilor, Congresului European al Ucrainenilor, Consiliului Mondial de Coordonare a Ucrainenilor, în cadrul ședinței Consiliului UUR din 24 februarie 2022, a condamnat ferm agresiunea armată a Federației Ruse împotriva Ucrainei și și-a exprimat solidaritatea cu poporul ucrainean în lupta împotriva agresorului rus.

De mai bine de un an și jumătate de la invazia pe scară largă, Uniunea Ucrainenilor din România ajută neobosit Ucraina nu doar cu vorbe, ci și cu fapte! Încă din primele zile ale războiului, toate filialele și membrii Uniunii

au acordat ajutor multiplu persoanelor strămutate din Ucraina, de la traduceri, informații utile și hrană direct la intrarea în țară, până la cazarea refugiaților în filialele sale sau în casele particulare ale membrilor obișnuiți ai UUR, transport gratuit prin România și în alte țări europene, mediere în relațiile cu organizațiile neguvernamentale și instituțiile de stat din România.

De la începutul invaziei ruse, UUR a livrat direct mii de tone de ajutoare umanitare, achiziționate din fonduri proprii sau din donații primite de la persoane fizice sau juridice din România, în regiunile Zakarpattia, Ivano-Frankivsk, Lviv și Cernăuți, unde produsele și bunurile de primă necesitate au fost distribuite refugiaților din centrul și estul Ucrainei sau au fost trimise mai departe, către orașele și satele unde au loc lupte.

În același timp, UUR continuă să promoveze consolidarea continuă a cooperării transfrontaliere, utilizarea tuturor oportunităților oferite de aceasta pe întreg perimetrul frontierei româno-ucrainene, competitivitatea regiunilor de frontieră românești și ucrainene și integrarea armonioasă a regiunilor ucrainene în spațiul european, contribuind la dezvoltarea proceselor de integrare în domeniul cultural, educațional, economic și în alte domenii, precum și la creșterea nivelului de trai al locuitorilor de la frontieră. În plus, Uniunea Ucrainenilor din România rămâne o „punte” solidă între popoarele român și ucrainean și va continua să promoveze cooperarea între cele două țări, consolidând relațiile de bună vecinătate și aprofundând cooperarea culturală.

Astăzi, în această zi festivă, aș dori să asigur pe toată lumea că Uniunea Ucrainenilor din România va continua să ajute cetățenii Ucrainei și va face tot ce-i stă în putință pentru a accelera victoria Ucrainei în acest război și pentru a restabili pacea în regiunea noastră!

La mulți ani, Ucraina! La mulți ani, ucrainenii!

**Președintele Uniunii Ucrainenilor din România,
Deputat Nicolae-Miroslav PETREȚCHI**

Caras-Severin

Ziua Independenței Ucrainei, 24 august, cea mai importantă sărbătoare prin care se celebrează însăși formarea actualului stat ucrainean, a fost marcată, în avans, duminică, 20 august, la Caransebeș de către Filiala Caras-Severin a UUR. Această sărbătoare a reprezentat nu doar o comemorare și celebrare a trecutului, ci și o afirmare a prezentului și a viitorului strălucit al ucrainenilor din România.



Președintele Filialei Caras-Severin, Daniel Basaraba, a deschis evenimentul cu un salut călduros, subliniind semnificația profundă a acestei sărbători pentru poporul ucrainean. O scurtă prezentare a sărbătorilor și a simbolurilor naționale ale statului ucrainean a fost făcută de profesorul Ioan Rosocha, expozeul fiind urmat de o incursiune în istoria Ucrainei și a ucrainenilor din Banatul de munte, realizată de profesorul și dirijorul Ivan Liber.



Cu un repertoriu care a inclus cântări adaptate momentului aniversar, grupul „Fermecătoarele” din satul Cornuțel, comuna Păltiniș, și grupul vocal al Filialei Caras-Severin a UUR, „Glasul ucrainenilor”, au marcat finalul acțiunii. Evenimentul s-a bucurat de o prezență numeroasă, cu participarea membrilor Filialei Caras-Severin a UUR din organizațiile Reșița, Caransebeș și Jupa, Copăcele și satul aparținător Zorile, Cornuțel (comuna Păltiniș), Sălbăgelul Nou și Sacu.

Timișoara

Ziua Independenței și a Drapelului Ucrainei au fost marcate și în orașul de pe malul Begăi. La sediul Filialei Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România, a răsunat, în ziua de 23 august, imnul statului vecin, iar reprezentanții din cadrul comunității noastre, alături de numeroase familii din Ucraina, voluntari și reprezentanți ai asociațiilor



timșene au participat la o serie de evenimente cultural-artistice, care s-au derulat pe parcursul a două zile. Tot cu acest prilej, la Casa de Cultură a Ucrainenilor din Timișoara, au fost organizate expoziții tematice, vizionări de filme documentare, iar, ulterior, a avut loc degustarea preparatelor culinare tradiționale ucrainene. Manifestările dedicate celor două sărbători au continuat la Asociația LOGS, care, în parteneriat cu Școala Mamei Junior, Salvați Copiii, Societatea pentru Copii și Părinți, Direcția de Asistență Socială a Municipiului Timișoara, Asociația Mark Benevolente Fund din Anglia, Asociația Inițiativa din Timișoara și UUR Timiș au pregătit pentru cele 200 de familii de



ucraineni, stabilite temporar în Capitala Culturală Europeană, ateliere de creație, numeroase jocuri interactive pentru cei mici, o expoziție mobilă de cărți, ziare și reviste editate în limba maternă.

„Ne bucurăm să fim din nou împreună la cea mai importantă sărbătoare a țării noastre. Vă mulțumim că ați fost și sunteți alături de noi și ne oferiți această bucurie. Îmi face o deosebită plăcere să întâlnesc atâtea ucrainenii, care, cu toate că s-au născut aici, vorbesc limba noastră, își păstrează cultura și, ceea ce este mai important, organizează numeroase evenimente culturale atât pentru ei, cât și pentru noi”, a susținut Olga din Odesa, Ucraina.

Din partea Filialei UUR Timiș, au participat numeroși membri ai Comitetului, președinta Organizației de Tineret, Bianca Hînda, consilierul Uniunii, Sorin Șpilca, și, nu în ultimul rând, președintele Gheorghe Hleba, care a subliniat faptul că: „Al doilea an consecutiv sărbătorim alături de frații noștri din țara vecină Ziua Independenței Ucrainei, aici, la Timișoara. Această independență a fost câștigată în urmă cu 32 de ani, dar, din păcate, este umbrită în continuare de acest război nemilos și iată că bravii noștri soldați ucraineni luptă pe front pentru recucerirea teritoriilor ocupate de ruși. Așadar, sărbătorim, dar și sperăm la victorie, pentru ca Ucraina să devină o țară liberă și stăpână pe spațiul său”.

Responsabilă de programul artistic și de momentele muzicale a fost Anna Brehcko din Ucraina, iar un grup de tineri ucraineni a evoluat în premieră cu câteva numere de dansuri ritmice.

(Continuare la pagina 11)

ZIUA INDEPENDENȚEI UCRAINEI SĂRBĂTORITĂ ÎN FILIALELE UUR

(Urmare de la pagina 10)

Seara s-a încheiat la Iulius Gardens Family Plaza cu un concert susținut de Amalia Gaiță și legendara trupă Druha Rika din Ucraina. Show-ul româno-ucrainean a făcut parte din cadrul Festivalului Flight Over Borders și s-a dovedit a fi un real succes.

Mihaela BUMBUC

Satu Mare

La 24 august, ucrainenii sărbătoresc Ziua Independenței, eveniment care a marcat sfârșitul definitiv al ocupației sovietice în Ucraina, la 24 august 1991.

Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Satu Mare a organizat o ceremonie la bustul poetului național ucrainean Taras Șevcenko din centrul orașului Satu Mare. Au fost prezenți membrii conducerii filialei, președinți de organizații locale din județ, primari și conducători de instituții culturale.

Doamna dr. Irina Liuba Horvat, președintele UUR Satu Mare, a deschis manifestările, subliniind contextul în care are loc acest eveniment acum, când, după 32 de ani de la câștigarea independenței de stat, armata ucraineană luptă pentru recâștigarea teritoriilor ocupate de cotropitorii ruși.

Prim-vicepreședintele UUR Satu Mare, Vasile Buciuta, a vorbit despre eforturile făcute de către sătmăreni pentru susținerea cauzei drepte a poporului ucrainean și și-a exprimat speranța că, în scurtă vreme, Ucraina va învinge și pacea se va instaura în întreaga țară, în hotarele ei firești.

Dr. Daniela Bălu, director la Muzeul Județean Satu Mare, a vorbit despre necesitatea solidarității tuturor românilor cu cauza dreaptă a poporului ucrainean, iar primarul comunei Tarna Mare, Monica Sobius, a reliefat necesitatea sprijinului pentru țara vecină și prietenă, aflată la ceas de grea încercare.



Din partea refugiaților ucraineni din Satu Mare, a luat cuvântul dna Liubov M., care a mulțumit UUR pentru eforturile pe care le-a făcut în vederea sprijinirii ucrainenilor sosiți la Satu Mare și a fost plăcut surprinsă să constate că la Satu Mare ucrainenii sunt o prezență activă, prin numărul mare de acțiuni culturale și educative pe care le organizează.

Scriitorul Felician Pop a evocat momentele din 24 august 1991 care au culminat cu declararea independenței de stat a Ucrainei și și-a exprimat convingerea că așa cum ucrainenii nu au putut fi învinși ori îngenuncheați nici de Hitler, nici de Stalin, tot așa va fi înfrânt și Putin. România și Ucraina au, la ora actuală, aceiași dușmani, aceiași prieteni și un destin comun european.

Domnul Anton Livinț, consilier al Consiliului Orașenesc din Ujgorod (Ucraina) a mulțumit pentru invitație și pentru modul în care România, dar și UUR înțeleg să sprijine concret Ucraina.

A fost prezent și Robert Laszlo, managerul Centrului Județean pentru Conservarea și Promovarea Culturii Tradiționale Satu Mare, instituție care sprijină în mod concret ucrainenii din județul

Satu Mare. În final, au fost depuse jerbe de flori la bustul poetului Taras Șevcenko.

Tulcea

Filiala Tulcea a Uniunii Ucrainenilor din România a marcat, la 24 august, printr-un eveniment special desfășurat la sediul său, 32 de ani de la proclamarea independenței Ucrainei, în anul 1991, moment care simbolizează sfârșitul definitiv al ocupației sovietice în Ucraina.

Membrii filialei au sărbătorit această dată importantă a istoriei ucrainene în compania unor invitați speciali din diverse comunități sociale și culturale, cu atât mai mult cu cât, pentru al doilea an consecutiv, sărbătoarea majoră a Ucrainei este umbrită de războiul declanșat de Rusia.

La eveniment, au participat membrii ai organizațiilor locale din Fântâna Mare, Chilia Veche, Telița, Crișan, Murighiol, Ciucurova și Tulcea, care s-au reunit pentru a sărbători și reflecta asupra drumului parcurs de Ucraina în cei 32 de ani.

În spirit de sprijin și solidaritate, reprezentanții comunităților de aromâni – Constantin Popescu și Mihaela Buda, Salvatore Vals – din comunitatea italiană și Menat Negivan din partea Uniunii Democrate Turce din România, au fost, de asemenea, printre cei care au răspuns invitației.



Evenimentul a fost onorat și de prezența doamnei Liliana Ivanova, director al hub-ului umanitar de la Isaccea, și a tatălui acesteia, Nikolay Belaly. În discursul său emoționant, domnul Belaly a evidențiat importanța solidarității și eforturilor colective depuse pentru sprijinirea refugiaților ucraineni aflați în județul Tulcea.



Prestația muzicală a grupului „Zadunaiska Sici”, din cadrul organizației locale Tulcea, a adus o notă de adâncă emoție și a conturat o atmosferă plină de speranță că Ucraina va învinge și pacea se va instaura în întreaga țară, între frontierele ei normale.

Prin acest eveniment, Filiala Tulcea a Uniunii Ucrainenilor din România a transmis un puternic mesaj de solidaritate și sprijin pentru independența Ucrainei, în special în aceste momente dificile, în care armata ucraineană luptă pentru eliberarea teritoriilor ocupate de forțele ruse.

Iași

Ziua Drapelului Național al Ucrainei și cea de-a 32-a aniversare a Independenței Ucrainei au fost marcate cum se cuvine și la Iași, în zilele de 26 și 27 august. Evenimentele s-au desfășurat la sediul Filialei Iași a UUR și în sala de festivități a unui complex hotelier din municipiu.

La 26 august, a fost inaugurată, la sediul Filialei UUR Iași, o expoziție de ziare și reviste editate de UUR, alături de broșuri și postere de promovare a celor mai frumoase locuri din Ucraina, precum și de însemne de stat oficiale ale Ucrainei cu un istoric aparte.

A doua zi, sala de festivități a complexului hotelier sus-menționat a fost gazda evenimentului propriu-zis, care a debutat cu intonarea imnurilor de stat ale României și Ucrainei, în interpretarea elevilor de la Școala Gimnazială din Căndești, membre ale formației „Vesna” a Filialei Botoșani a UUR. Victor Hrihorciuc, președintele Filialei ieșene, a făcut o scurtă prezentare a evenimentu-



lui și a oaspeților de onoare. În alocuțiunea sa, acesta a enumerat pașii parcurși de Ucraina pentru dobândirea independenței, a menționat câteva aspecte legate de situația actuală din Ucraina, a prezentat poziția conducerii UUR în legătură cu invadarea Ucrainei de către Federația Rusă și a subliniat ajutorul acordat poporului ucrainean și refugiaților care se află temporar pe teritoriul României. Au luat, de asemenea, cuvântul domnul Moshe Groper, consilier pentru minorități al



primarului municipiului Iași, doamna Otilia Zaharov, profesoară la Colegiul Național de Artă „Octav Băncilă”, și domnul Vasile Diaconu, președintele Societății pentru cultura și literatura română din Bucovina, Filiala Iași.

Evenimentul s-a încheiat cu un program literar-muzical-coregrafic, care a debutat cu un grupaj de cântece și dansuri populare ucrainene, susținut de grupul vocal „Vesna” și de fanfara „Florile Bucovinei”, ambele aparținând Filialei Botoșani a UUR. Soliste de la Filiala UUR Botoșani și un grup vocal constituit din refugiați ucraineni stabiliți temporar la Iași au interpretat câteva dintre cele mai îndrăgite melodii ucrainene. Partea muzicală a programului a fost completată, ca de fiecare dată, de un colaj de melodii deosebite, alese și interpretate de doamna profesoară Otilia Zaharov. Seara s-a încheiat cu un moment literar, poezii ieșeni prezenți și reprezentanții refugiaților ucraineni delectând publicul atât cu poezii consacrate, cât și cu cele din creația proprie.

Festivalul Borşului Pescăresc

Pitorescul oraş Sulina a prins viaţă, în ziua de 15 iulie, într-un spectacol de culoare şi aromă, devenind gazda celei de-a IX-a ediţii a îndrăgitului Festival al Borşului Pescăresc, dedicat tradiţiilor gastronomiei ucrainene.

Evenimentul a fost organizat cu măiestrie de Filiala Tulcea a Uniunii Ucrainenilor din România şi a adunat laolaltă organizaţiile locale ale acesteia, precum Ciucurova, Teliţa, Crişan, Sfântu Gheorghe, Caraorman, Tulcea, Murighiol, Pardina, Sulina şi Fântâna Mare.

Echipele pasionate de arta culinară au strălucit, demonstrând îndemânarea şi priceperea lor în pregătirea delicatelor tradiţionale specifice etniei ucrainene din minunata Dobrogea de Nord. Bucatele tradiţionale – plăcintele, colacii şi varenyky – au încântat simţurile vizitatorilor, completându-se cu o generoasă varietate de preparate din peşte, dintre care amintim: chiftelele, plachiile, saramurile şi rasolurile.

Sărbătoarea a fost deosebită, fiind onorată de prezenţa unor personalităţi de seamă. Printre acestea, s-au bucurat de ospitalitatea festivalului preşedintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petreţchi, alături de Tereza Şendroi din Bucureşti, Vasile Pasenciuc din Maramureş, Victor Hrihorciuc din Iaşi, Victor Semciuc din Botoşani, Mihai Traista din Bucureşti, Gavrilă Miculaiciuc din Arad, Ivan Recalo din Maramureş, Pinte Mariciuc din Maramureş, Vasile Buciuta din Satu Mare, Sorin Şpilca din Timiş. Departamentul administrativ al UUR a fost reprezentat de Cornelia Partenie şi Costel Ilie.

În cuvântarea sa, preşedintele UUR, Nicolae-Miroslav Petreţchi, s-a arătat onorat de participarea la un eveniment cu o tradiţie consacrată în judeţul Tulcea, un teritoriu caracterizat prin diversitate multiculturală şi etnică, acesta servind drept exemplu de convieţuire armonioasă. Domnia sa a adresat felicitări comunităţii ucrainene din această zonă pentru abilitatea de a-şi promova şi conserva cultura tradiţională şi a apreciat eforturile în

adunarea la un loc a ucrainenilor din mai multe regiuni ale ţării. Dl Petreţchi a reiterat sprijinul său ferm în continuarea demersurilor privind susţinerea activităţilor ucrainenilor din regiunea Dobrogea.

Preşedintele UUR a transmis felicitări Comitetului Filialei Tulcea, în special preşedintelui acesteia, dna Lucica Gherman, pentru organizarea remarcabilă a festivalului şi pentru abilitatea sa de a consolida prestigiul acestui eveniment deosebit. Totodată, a evidenţiat importanţa participării numeroşilor reprezentanţi din filialele UUR, din diverse regiuni ale ţării, remarcând că este pentru prima dată când observă o prezenţă atât de extinsă la acest festival, deşi a fost prezent la aproape toate ediţiile anterioare.

Nicolae-Miroslav Petreţchi a subliniat rolul pe care comunitatea ucraineană din Tulcea îl joacă în perpetuarea şi promovarea culturii ucrainene, păstrând cu mândrie cântecele tradiţionale, îmbrăcămintea specifică şi paleta coloristică tradiţională, elemente esenţiale care contribuie la înflorirea culturii ucrainene: „În contextul dificil al societăţii actuale, activitatea şi angajamentul comunităţii ucrainene din Tulcea sunt cu atât mai valoroase, cu cât împiedică sărăcirea acestei culturi şi asigură perpetuarea valorilor tradiţionale din generaţie în generaţie”.

Preşedintele UUR Tulcea, Lucica Gherman, a adresat mulţumiri Uniunii Ucrainenilor din România pentru sprijinul considerabil acordat comunităţii ucrainene din regiune. Aceasta şi-a exprimat aprecierea faţă de toţi participanţii care au onorat invitaţia la eveniment. Dna Gherman a prezentat oficialităţile participante şi a oferit o scurtă prezentare a istoriei festivalului în desfăşurare, evidenţiind rolul vital al gastronomiei ucrainene, cu precădere cel al celebrului borş ucrainean de peşte – element culinar tradiţional, simbol esenţial în menţinerea şi transmiterea moştenirii culturale ucrainene de la o generaţie la alta, consolidând continuitatea tradiţiilor preţioase.



Festivalul a fost cinstit şi de prezenţa primarilor comunelor Sfântu Gheorghe şi Crişan, Valentin Sidorencu, respectiv Silviu Rahău, care au acceptat cu drag invitaţia de a se alătura acestei minunate sărbători culturale.

Ambianţa festivă a fost întregită de numeroase şi diverse melodii ucrainene, oferite cu drag de grupurile vocale ale organizaţiilor participante, care au adus un strop de autenticitate şi emoţie în inimile tuturor celor prezenţi.



Festivalul Borşului Pescăresc, susţinut cu pasiune şi finanţat de Uniunea Ucrainenilor din România, a atras de-a lungul timpului un număr tot mai mare de participanţi şi vizitatori, datorită calităţii şi autenticităţii gastronomiei şi tradiţiilor ucrainene, ceea ce îl face un eveniment cu adevarat de succes, menit să îmbogăţească şi să promoveze patrimoniul cultural al regiunii.

Sursa: uur.ro

UUR Botoşani a adus „Primăvara” la Sighișoara

„ProEtnica”, unul dintre cele mai mari festivaluri etnice din România, a avut şi în acest an, în perioada 24-27 august, drept scop împărtăşirea bucuriei de a fi diferiţi, dar, în acelaşi timp, uniţi în diversitate, reunind pe scena din Piaţa Cetăţii Sighișoara 20 de etnii conlocuitoare.

Uniunea Ucrainenilor din România – Filiala Botoşani a avut onoarea de a fi invitată cu ansamblul de dansuri „Primăvara”, care, prin tinereţea, determinarea şi efervescenţa membrilor săi, a smuls aprecieri şi ropote de aplauze. Cel care i-a însoţit pe membrii ansamblului a fost chiar preşedintele UUR Botoşani, domnul profesor Victor Semciuc. Tinerii prezenţi la Sighișoara au fost: Aniţulese Denisa, Ciornodolea Paula, Chelimandă Denisa, Doubenciuc Andreea, Ursulică Bianca, Doubenciuc Laurenţiu, Grămîşteanu Andrei, Zus Gabriel, Ancuţa David. Toţi membrii formaţiei au între 14 şi 18 ani. În cadrul evenimentului dedicat diversităţii culturale, au avut loc diverse prelegeri despre interculturalitate, expoziţii de carte, lansări de volume, mese rotunde, muzică şi dansuri specifice fiecărei minorităţi, dansuri care au bucurat atât inviaţii, cât şi spectatorii.

Membrii formaţiei „Primăvara” („Vesna”) au avut prilejul de a fi implicaţi în această activitate



şi au relatat cu bucurie că le-a fost apreciat programul artistic, care a cuprins o suită de dansuri tradiţionale îmbinate cu elemente moderne şi elemente din aria sportivă. Şi costumele au fost la înălţime, mărturie fiind fotografiile de pe pagina oficială a festivalului. Interviuurile acordate presei i-au fascinat, au făcut ca munca dumnealor să fie valorificată atât la nivel de grup, cât şi la cel individual. La întrebarea „Cum ai sintetiza experienţa Sighișoara 2023?”, adresată domnişoarei Denisa Aniţulese, membră a formaţiei de dansuri „Primăvara”, aceasta a răspuns: „Culoare, multă culoare, muzică îmbinată cu lectură! Ne-am simţit originali şi egali cu toţi participanţii, ambele senzaţii în acelaşi timp, deşi sunt în opoziţie cumva! Intelectualitate şi simplitate de bună calitate, diversitate şi multă voie bună! Cumva, spiritual, am fost acasă...”.

L-am întrebat şi pe coordonatorul ansamblului despre impresia lăsată de festivalul dedicat minorităţilor naţionale, „ProEtnica”, acesta precizându-ne următoarele: „Mă așteptam la un eveniment oarecare, la vârsta şi la experienţa mea nu mă pot impresiona multe. „ProEtnica” m-a surprins într-un mod excepţional, prin buna organizare, prin multitudinea de formaţii invitate, câte



două sau trei de la fiecare etnie. În acelaşi timp, publicul şi presa au avut o deschidere excepţională faţă de cultură, sub toate formele acesteia. Prelegerile au fost foarte bune, România demonstrând, încă o dată, cât de deschisă este faţă de minorităţile conlocuitoare! Am fost de două ori mândru, o dată pentru că am reprezentat minoritatea ucraineană, Uniunea Ucrainenilor din România, şi a doua bucurie a fost ca profesor, ca român, m-am bucurat că ţara mea preţuieşte diversitatea într-un mod real, transparent, implicându-se activ în activităţile dedicate etniilor!”.

Claudia SEMCIUC

Școala de Vară de la Bălcăuți

În perioada 24-28 iulie a.c., Școala Gimnazială Bălcăuți a găzduit cea de-a VI-a ediție a „Școlii de Vară” pentru copii de etnie ucraineană din județul Suceava. Organizatorii acțiunii au fost Consiliul Județean Suceava, ISJ Suceava, UUR – Filiala Suceava, Consiliul Raional Cernăuți, Primăria și Consiliul local al comunei Bălcăuți în parteneriat cu Școala Gimnazială Bălcăuți.

La deschiderea evenimentului, desfășurat pe 24 iulie, au fost prezenți Victor Hrihorciuc, vicepreședinte UUR, Ilie Sauciuc, președintele Filialei Suceava a UUR și inspector în cadrul ISJ Suceava, Petru Tănase, secretar general al Consiliului Județean Suceava, Corina Derla, consilier superior la Serviciul Diasporă și Parteneriate externe în cadrul Consiliului Județean Suceava, Vasile Șoiman, primarul comunei Bălcăuți, Iulian Petru Chideșa, viceprimarul comunei Bălcăuți, Silvia Corina Nuțu, directorul Colegiului Național „Mihai Eminescu”, Mihaela Pintrijel, directorul Școlii Gimnaziale Bălcăuți, cadre didactice din Bălcăuți și Cernăuți.



Activitatea a debutat cu o rugăciune de binecuvântare și cu un cuvânt de învățătură, rostite de preotul Ioan Cîrștean: „Lui Dumnezeu îi place comuniunea, și noi astăzi suntem în comuniune, lui Dumnezeu îi place să ne iubim și să facem împreună lucruri frumoase și valoroase. Mă bucur că participăm la această activitate și îi cerem ajutor lui Dumnezeu și binecuvântarea Sa”.

Alocuțiunile oficialităților au subliniat importanța organizării unei astfel de activități și succesul de care se bucură ea în rândul elevilor.

Doamna director Mihaela Pintrijel i-a informat pe cei prezenți că „anul acesta, «Școala de Vară» se desfășoară sub titlul «Dor de acasă», deoarece ne este dor de rădăcini, ne este dor de cine suntem și încercăm în această săptămână să organizăm activități care să se înscrie în respectiva temă”.

Domnul Ilie Sauciuc a notat faptul că, anul acesta, „proiectului frumos și ambițios de la Bălcăuți i s-au alăturat alți doi parteneri de prestigiu: Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava și Colegiul Pedagogic din cadrul Universității „Iurii Fedkovyci” din Cernăuți, două instituții de învățământ care pregătesc viitoare cadre didactice”.

Domnul Petru Tănase i-a felicitat atât pe elevii înscriși la „această «Școală de Vară» care vă creează o oportunitate de a vă cunoaște mai bine între voi, de a socializa, de a desfășura activități frumoase”, cât și pe studenții de la Cernăuți care au venit la Bălcăuți. Profesorilor implicați în proiect le-a adresat mulțumiri pentru „efortul de a fi alături de noi în această activitate”.

Domnul Victor Hrihorciuc a evidențiat faptul că „de la ediție la ediție, numărul participanților a crescut” și că „o astfel de acțiune este binevenită atât pentru elevi, cât și pentru studenți și profesori: am în vedere că elevii au posibilitatea să socializeze, să facă schimb de experiență, să participe la activități speciale, fiind convins că organizatorii au pregătit multe surprize pentru elevi, care vor fi gustate din plin și care nu le vor aminti numai de școală, ci le vor crea și momente de relaxare. Este, de asemenea, și o bună ocazie pentru studenții și profesorii care participă la această

acțiune, având în vedere că le oferă posibilitatea, pe de o parte, să-și îmbunătățească cunoștințele, iar, pe de altă parte, să pregătească acele manuale în limba ucraineană de care este nevoie în țara noastră pentru școlile unde se predă în limba ucraineană”. Domnul Victor Hrihorciuc a transmis și salutul domnului președinte al UUR și deputat în Parlamentul României, Nicolae-Miroslav Petrețchi, care, din motive obiective, anul acesta nu a putut fi prezent la activitate.



Domnul primar Vasile Șoiman și-a exprimat speranța că „această săptămână plină de activități pregătite cu profesionalism de către domnii profesori” îi va binedispune pe toți elevii participanți, iar domnul viceprimar Iulian Petru Chideșa și-a exprimat bucuria „că, în fiecare an, în comuna noastră, se desfășoară această activitate care are succes în rândul elevilor. Sunt convins că și în acest an se va desfășura cu bine, iar elevii vor fi mulțumiți de cunoștințele și abilitățile dobândite în cadrul acestei acțiuni”.

În cuvântul său, doamna Silvia Corina Nuțu a spus: „Mă bucur să mă aflu astăzi în mijlocul dumneavoastră. Ce trebuie să știți este că instituția de învățământ pe care o conduc, Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava, pregă-



tește și el viitori învățători, institutori, motiv pentru care am inițiat parteneriate cu Colegiul Național de Institutori al Universității „Iurii Fedkovyci” din Cernăuți. Suntem foarte, foarte bucuroși că putem derula activități comune. De-abia aștept copiii să vină la noi, căci, în toamnă, avem prevăzută o colaborare cu elevi direct pe teme pedagogice, legate de practica pedagogică. Colegiul nostru este aproape de poporul ucrainean greu încercat și ne străduim, cu toate mijloacele posibile, să facem mai ușoară viața celor care, copii fiind, vin și apelează la noi pentru a-i primi ca audienți. Avem deja copii audienți care sunt elevi la noi și care doresc să învețe pentru că știu ei că școala noastră este o școală de prestigiu și le place aici, toate acestea și datorită doamnei profesoare Delia Martineac care predă limba ucraineană maternă acolo și căreia îi mulțumim pentru toate eforturile”.

În cadrul deschiderii oficiale, a fost susținut și un scurt program artistic, care a cuprins momente poetice, pregătite de doamnele profesoare care predau limba ucraineană, muzicale (a evoluat mica solistă Sofia Zaharia) și coregrafice (susținute de ansamblurile „Cervona kalena”, coordonat de Iulian Chideșa, și „Kozaciok”, coordonat de Petru Șoiman).

Anul acesta, s-au înscris la „Școala de Vară” 100 de copii de la cele trei școli din comună. Activitățile de învățare și recreere au fost coordonate de doamna director Mihaela Pintrijel. Echipa de profesori a fost formată din cadre didactice care provin din cicluri diferite de învățământ: preșcolar, primar și gimnazial. Profesorii implicați în activitate au fost: Cristina Chideșa, Narcisa Cîrștean, Lidia Dascaluic, Alina Cozariuc, Diana Frasiuc, Mihaela Pițuc, Maria Zaharie, Daniela Pășlea, Petru Șoiman și Lăcrămioara Grigoriuc. Alături de cadrele didactice din Bălcăuți, au susținut activități și un număr de 14 studenți ucraineni de la Colegiul Pedagogic din cadrul Universității „Iurii Fedkovyci” Cernăuți, coordonați de cadre didactice din Cernăuți.

Dintre activitățile propuse în „Școala de Vară” 2023, amintim:

„Popas în căsuța sufletului meu” – activități literare și de scriere în limba ucraineană: caligrafie, scriere creativă; Ateliere de creație – „Vara prin ochii copiilor” – activități în sfera artelor: muzică, pictură, ateliere lucru manual; „Standul



cu limonadă” – activități de voluntariat în vederea strângerii de fonduri pentru fundația „Uniți pentru a ajuta”; „Cinema în aer liber” – vizionare de film și foc de tabără în sunet de chitară; „Carnavalul verii” – activități din sfera muzicii, dansului și voci bune.

Activitățile „Școlii de Vară” au vizat cu precădere dezvoltarea: -abilităților lingvistice (citit – scris – comunicare în limba ucraineană), activități construite în jurul unor texte literare; -dezvoltarea abilităților de relaționare (sociale și emoționale), jocuri de echipă în aer liber, dramatizare, explorarea emoțiilor, activități de învățare prin cooperare; -dezvoltarea abilităților de joc și creativitate, activități în sfera artelor: muzică, pictură, ateliere lucru manual / activități sportive.

În plus, programul „Școlii de Vară” s-a axat pe promovarea unor valori, cum ar fi: prietenie, încredere, apreciere, curaj, diversitate.

De asemenea, participanții la „Școala de Vară” au beneficiat de o excursie în municipiul Suceava.

La finalul activității, am cules câteva gânduri de la oaspeții din Ucraina.

O radiografie a activității desfășurate cu elevii din Bălcăuți au făcut-o doamnele Oksana Konstantynyuk și Inna Karlychuk, profesori metodiști ai Colegiului Pedagogic al Universității Naționale din Cernăuți: „Implementarea programului «Școlii de Vară» din Bălcăuți, care a avut ca scop aprofundarea ideilor copiilor despre acuratețea, precizia, frumusețea limbii materne, extinderea cunoștințelor despre folclor, trezirea interesului pentru studiul limbii ucrainene, le-a dat ocazia studenților Colegiului Pedagogic de la Universitatea Națională „Iurii Fedkovyci” din Cernăuți să organizeze o serie de activități didactice, în cadrul cărora au fost folosite diverse metode și tehnici de lucru cu copiii. În fiecare zi, se organizau jocuri pentru a ne cunoaște mai bine și pentru a asigura o atmosferă pozitivă din punct de vedere emoțional. Sub forma unui jurnal oral, ei și-au amintit genurile folclorului ucrainean pentru

Lăcrămioara GRIGORCIUC

(Continuare la pagina 15)

Tabără pentru copiii ucraineni, la Brașov

Uniunea Ucrainenilor din România – Filiala Arad a organizat pentru copiii care studiază limba ucraineană o tabără la Brașov, în perioada 10-13 iulie 2023, motiv de mare bucurie pentru aceștia. Cu entuziasmul specific vârstei, elevii s-au bucurat de fiecare loc vizitat. Și nu au fost puține!

Dis-de-dimineață, autocarul a pornit voinicește la drum. Erau atâtea locuri care îi așteptau. Primul popas a fost realizat într-un loc de poveste din inima țării, la Povestea Calendarului de la Porumbacu de Sus. Aici, fiecare lună a anului și-a spus povestea arhaică printr-o căsuță dedicată. De la Gerar și Făurar, la Mărțișor și Prier,



ceva mai încolo Florar și Cireșar, Cuptor, Gustar și Răpciune, Brumărel, Brumar și Undrea, toate căsuțele au primit pașii veseli și neastâmpărați ai copiilor. Trenulețul, colacii pe apă, mașinuțele au devenit deodată prea puține. Culorile vii, dulciurile și distracția la maxim pentru toate gusturile au fost regulile acestei prime vizite.



După un drum lung, au ajuns la o pensiune din Moeciu de Sus. Așezată într-o locație superbă, cu muntele semeț alături, cu aerul atât de curat că îți tăia respirația, pensiunea s-a dovedit locul ideal în care telefoanele să fie abandonate. Joaca în aer liber a fost declarată câștigătoare.

Programul primei zile a fost foarte încărcat, așa că s-a început în forță cu înviorarea, ca, mai apoi, să se pornească spre Castelele Peleş, Pelișor și Cantacuzino. A fost o veritabilă lecție de istorie, dar și de cultură generală, o vizită antrenantă, incitantă și distractivă în același timp.

Babele și Sfînxul, Cascada Urlătoarea au fost bifate printr-un tur de forță aseasonat cu multă veselie și curiozitate. Obraji roșii, plete în vânt, cer și soare, picuri de ploaie, ceață și nori, munte, curaj, curiozitate sunt ingredientele unei excursii perfecte.

Natura, istoria și Wednesday au făcut un pact, să facă de neuitat această zi. Și aventura a continuat. Cea de a doua zi a fost rezervată orașului Brașov. Porțile sale s-au deschis să le facă loc copiilor să intre. Poarta Ecaterina, Strada Sforii, Turnul Țesătorilor, Sinagoga Beit Israel, Biserica Sfânta Treime - Grecească, Muzeul de Istorie, Biserica Neagră, rînd pe rînd, și-au dezvăluit misterele, copiii făcând o călătorie în timp foarte interesantă.

Iar după atîta istorie s-a convenit și ceva distracție. Paradisul Acvatic a fost locul perfect pentru asta. Tobogane, piscine mari și mici, apă,



multă apă și copii fericiți, iată rețeta pentru cea mai reușită după-amiază. A, am uitat de vremea bună! Ziua nu se putea încheia mai bine fără un joc în curtea pensiunii.

Ultima zi a debutat cu o vizită la Castelul Bran, un loc, deopotrivă, încântător și înfricoșător. Coridoare înguste, cât să încapă o persoană, șerpuiesc întortocheat prin tot castelul. Ușițele boltite ascunse prin toate cotloanele, scările abrupte, ducând nu știi unde, piatra și lemnul măiestrit lucrate, poveștile din vremuri demult apuse au stîrnit imaginația copiilor. Și, apoi, Dino Park! Ultima oprire din această tabără a fost acest loc extraordinar, cu șopârlele lui uriașe. De



la an la an, parcul devine tot mai interesant, oferind copiilor șansa de a vedea în mărime naturală animale dispărute cu milioane de ani în urmă.

A fost o experiență uimitoare pentru copii, un timp petrecut altundeva și altcumva decât în fața unui device. A fost realitatea vieții în toată frumusețea sa, trăită intens, savurată și, ulterior, împărtășită celor de acasă.

Prin faptul că Uniunea Ucrainenilor din România investește în copii, avem certitudinea că viitorul arată bine; avem convingerea că aceștia își vor vorbi limba maternă, vor cânta cântecele strămoșilor, vor păstra vii datinile și obiceiurile din bătrîni.

Se cuvine să spunem un mare „MULȚUMESC” pentru această tabără domnului Gavrilă Miculaiciuc, președintele Filialei Arad a Uniunii Ucrainenilor din România, cel care a pus și pune suflet în toate activitățile organizate, precum și Uniunii Ucrainenilor din România și conducerii acesteia pentru tot sprijinul acordat!

Gianina BUTAR

Filiala Caraș-Severin a UUR a invitat copiii la mișcare

Peste 60 de copii s-au înscris la startul primei ediții a Concursului de atletism, desfășurată în ziua de 25 iunie 2023, pe Stadionul CFR din municipiul Caransebeș. Evenimentul a fost organizat de Filiala Caraș-Severin a UUR, sub directa coordonare a campioanei României la maraton și semimaraton, de naționalitate ucraineană, Liliana Dragomir, și a antrenorului Călin Dragomir.

Competiția a inclus două probe, viteză și rezistență, adaptate pentru trei categorii de vîrstă, fete, respectiv băieți, mai exact, la proba de viteză: 30 m pentru 3-6 ani și 7-10 ani, iar 60 m pentru 11-14 ani. Grupele pentru proba de rezistență au fost: 3-6 ani pentru 200 m, 7-10 ani pentru 400 m și 11-14 ani pentru 600 m.

Scopul acțiunii a fost de a aduce împreună copii ucraineni, și nu numai, la un eveniment prin care aceștia să fie provocați la mișcare, ocupanții primelor trei locuri, de la fiecare categorie, fiind recompensați cu medalii, diplome și premii în bani.

„Este primul eveniment de acest gen pe care-l organizăm și sperăm ca această primă ediție să fie doar începutul unei frumoase tradiții sportive organizate de Filiala Caraș-Severin a UUR. Mulțumesc pentru sprijin și coordonare antrenorilor



Liliana și Călin Dragomir, cei care au făcut din această acțiune o reușită. Evenimentul nu ar fi fost posibil fără susținerea logistică oferită de domnul Alexandru Silvășan, căruia îi mulțumim, deopotrivă. Nu pot să nu subliniez și efortul voluntarilor, membri ai Organizației de Tineret a UUR Caraș-Severin, coordonați de Silviu Șeico”, a declarat, legat de acest eveniment, Daniel Basaraba, președintele Filialei cărășene a UUR.

Elena ȘUȘCO



„UCRAINENII DIN ROMÂNIA – CULTURĂ, TRADIȚII ȘI ACTUALITATE”

(Urmare de la pagina 8)

fost pierdută. De asemenea, el a mai precizat că etnicii ucraineni din România trăiesc pe un tărâm binecuvântat, unde statul acordă facilități minorităților naționale pentru a-și promova toate aceste valori și fără de care ar fi mult mai greu să ne păstrăm ceea ce avem noi mai de preț. Și dacă ne uităm spre statul vecin și prieten, Ucraina, ne dăm seama ce înseamnă să-ți păstrezi aceste valori și înțelegem mai bine că, indiferent de zona geografică sau de țara unde conviețuim, este important să le păstrăm. Iar lupta ucrainenilor și a poporului ucrainean pentru libertate, pentru democrație și pentru valorile europene ne-a făcut să înțelegem că aceste elemente identitare și, mai mult decât atât, toată această luptă ne-a unit. Această unitate ne-a făcut ca, astăzi, reprezentanții din șase țări să se întâlnească în „Capitala Europeană a Culturii – Timișoara 2023”, demonstrând, încă o dată, solidaritatea și deschiderea, prețuirea și prietenia timișorenilor și a locuitorilor acestui județ binecuvântat față de etnia ucraineană, a con-



chis președintele UUR, deputat Nicolae-Miroslav Petrețchi.

Evenimentul „Ucrainenii din România – cultură, tradiții și actualitate” a făcut parte din programul „Timișoara 2023 – Capitala Europeană a Culturii”, fiind organizat de Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Timiș, în parteneriat cu Primăria Municipiului Timișoara.



Tot cu acest prilej, viceprimarul Timișoarei, Cosmin Tabără, a susținut următoarele: „Timișoara este un model, în Europa și în lume, de înțelegere multiethnică, deoarece, aici, nu există conflicte. Spunea cineva astăzi, la întâlnirea de la primărie, să nu folosim termenul de minorități, și spunea foarte bine, ci să folosim termenul corect, de etnii, pentru că noi, până la urma urmei, suntem toți un popor și conviețuim foarte bine împreună. Acest aspect a fost unul dintre motivele pentru care Timișoara a fost aleasă „Capitala Europeană a Culturii 2023” și pe această cale vă spun: Bine ați venit!”. Totodată, acesta a mai subliniat faptul că: „Dacă noi, la Timișoara, suntem un model de conviețuire socială, voi, în Ucraina,



sunteți un model de popor care își apără fiecare petec de pământ în fața invadatorilor. Prin sacrificiul pe care îl fac femeile, bărbații, copiii, prin ceea ce se întâmplă acolo și prin modul în care vă apărați țara, ați devenit un model pentru noi. Sunteți un popor simpatizat de întreaga lume. Pe de altă parte, din cauza acestui conflict, am ajuns să ne cunoaștem mai bine ca și popoare, să interacționăm mai bine și să ne ajutăm unul pe celălalt”.

În fața unui public numeros, ne-au încântat ansamblurile și grupurile vocale: „Rebalka” din Tulcea, „Moloda Nadiia” din Timiș, „Holos Polonyny” și „Veselka” din Maramureș. De asemenea, a fost prezent ansamblul coral „Kobzar” din Serbia, iar, din Ucraina, grupul „Vivo” din Ivano-Frankivsk și solista Lesea Bazhenova. Pentru acest festival, dansurile ucrainene au fost aduse de ansamblurile „Vesna” din Botoșani și „Cervona Kalena” din Suceava. La finalul manifestării, Irina Șteț, artist emerit al poporului ucrainean, a susținut un recital deosebit de emoționant.

Școala de Vară de la Bălcăuți

(Urmare de la pagina 13)

copii; au învățat cântece de leagăn, recitative-numărători, cimilituri, au ascultat cântece populare, au realizat o dramatizare a cântecului popular ucrainean «Umblă dovleacul prin grădină»”.

Organizarea activităților creative frontal și pe grupe i-a ajutat pe copii să-și aprofundeze abilitățile de comunicare, să-și dezvolte aptitudini creative, interacționând foarte natural cu studenții. S-au ținut diverse ateliere: pictură pe lemn, pe pânză, realizarea de tablouri din mușchi, origami.

Pe lângă îmbunătățirea abilităților de comunicare în limba ucraineană, dezvoltarea aptitudinilor creative și a gustului estetic, s-a acordat atenție și formării culturii fizice în timpul jocurilor populare de mișcare („Pisicuță, pisicuță”, „Merg la Sich”, „Ploaie bucovineană”), flash mob-uri de dans, mișcări muzicale.

De asemenea, cu elevii claselor V-VIII am desfășurat o activitate cu tema „Pace și armonie în familie – cheia unei vieți fericite”. Luând parte la exerciții și jocuri interactive, ascultând cântece și poezii, vizionând videoclipuri, executând sarcini practice și alcătuind arborele genealogic, elevii și-au dat seama de rolul și importanța familiei în viața fiecărei persoane. Materialul folosit în lecție a contribuit și la educarea școlarilor privind respectul și dragostea față de părinți, conștient-



izarea valorii familiei și a responsabilităților lor în familie.

La festivitatea de închidere a „Școlii de Vară”, studenții au susținut un program artistic care a cuprins recitare de poezii, interpretare de cântece și dansuri.

Mulțumim din suflet școlii din Bălcăuți pentru primirea plăcută și primitoare, pentru condițiile confortabile de muncă și odihnă. Mulțumim profesorilor pentru cooperarea fructuoasă și interacțiunea cu elevii, pentru că au insuflat copiilor dragostea pentru frumusețea cuvântului și a limbii materne, pentru că ne-au dat posibilitatea să trăim această experiență profesională inedită, dar și pentru că păstrează și transmit elevilor lor tradițiile și obiceiurile ucrainene”.

„«Școala de Vară» din România, într-o școală ucraineană, a constituit pentru mine o explozie de emoții pozitive; în fiecare zi – o nouă activitate interesantă, masterclassuri, punerea în scenă a folclorului ucrainean. Timpul petrecut împreună cu copiii la școală a trecut foarte repede. Ca elevi, a fost interesant pentru noi să vedem că toate clasele sunt echipate cu material bogat. Mulțumim celor care au organizat această excursie!”, ne-a declarat studenta grupei 46, Anna Pacisnek.

Valeria Honcharuk din grupa 41 ne-a mărturisit că „...în această săptămână de lucru, am înțeles rolul profesorului și principalele sale funcții. De asemenea, mi-am îmbogățit bagajul de cunoștințe pregătind activitățile pentru fiecare zi tematică din cadrul programului «Școlii de Vară»”.

„Aceste zile de practică pedagogică mi-au întărit motivația să merg mai departe spre scopul meu – să devin profesor și să nu renunț niciodată, oricât de greu mi s-ar părea la un moment dat. A vedea ochii elevilor plini de bucurie și emoție este cel mai minunat sentiment”, ne-a spus Ruslana Kucima, grupa 41.

La finalul activității, toți cei prezenți au concluzionat că ediția din acest an a „Școlii de Vară” de la Bălcăuți a fost cea mai reușită dintre toate edițiile de până acum. Subscriu și eu acestor păreri.



Festivalul de Muzică Religioasă Ucraineană, la Micula

Cea de a treia ediție a Festivalului de Muzică Religioasă Ucraineană, eveniment organizat de Filiala Satu Mare a UUR în colaborare cu organizația locală Micula, a adunat, duminică, 20 august, peste 250 de participanți, într-o atmosferă menită să sedimenteze coexistența pașnică, coeziunea comunitară și să transmită valori culturale către generațiile următoare.

Festivalul, organizat la Micula, se înscrie în șirul acțiunilor Filialei Satu Mare a UUR care promovează valorile culturale și profilul identitar al ucrainenilor sătmăreni. Evenimentul a avut loc în parteneriat cu Biserica Penticostală din Micula și Consiliul local.

În deschidere, președintele UUR, Nicolae-Miroslav Petrețchi, i-a felicitat pe organizatori, amintind că Filiala Satu Mare a fost deschizătoare de drumuri în organizarea unui asemenea festival, exemplul fiind urmat de toate celelalte filiale din țară. Președintele UUR a subliniat importanța unor astfel de acțiuni, care au un puternic caracter educativ, de formare a noilor generații, în spiritul respectării valorilor spirituale.

O mențiune specială a mers către președintele Filialei Satu Mare, Irina Liuba Horvat, și primvicepreședintele Vasile Buciuta, președinte al organizației Micula, neobosiți în demersurile lor privind păstrarea identității etnice ucrainene în Satu Mare. UUR organizează anual peste 400 de acțiuni culturale cu scopul de a crea un climat de efervescență creatoare și de a păstra limba, obiceiurile și tradițiile ucrainenilor din România, evenimente care capătă tot mai multă aderență.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a evidențiat că este un adevărat privilegiu ca, în actualele condiții atât de dramatice pentru poporul ucrainean, să trăim în România și să-i putem ajuta pe conaționali noștri: „Cultura, religia și limba sunt factori determinanți ai identității noastre care ne individualizează în peisajul multietnic din România”. Totodată, acesta a subliniat că, în conformitate cu Recensământul Populației din 2021, minoritatea ucraineană a înregistrat cea mai mică scădere față de cel din 2011, ba, mai mult, în județul Satu Mare numărul ucrainenilor a crescut ca urmare a eforturilor Filialei sătmărene pentru păstrarea

identității. Președintele UUR a insistat pe importanța colaborării cu administrațiile publice locale, cu toate confesiunile religioase, pentru o cât mai bună dezvoltare a relațiilor și a imaginii de ansamblu a etniei ucrainene.

Președintele Filialei sătmărene a UUR, dr. Irina Liuba Horvat, a reiterat ideea că aceste acțiuni contribuie la coagularea conștiinței apartenenței la un popor cu o cultură aparte, precum cel ucrainean. „Aș dori să-i felicit pe cei din organizația Micula a UUR, în special pe domnul președinte Vasile Buciuta, care răspunde în permanență „prezent” la toate solicitările. Micula este un foarte bun exemplu de conviețuire armonioasă: aici trăiesc în bună înțelegere, români, maghiari și ucraineni, de foarte multă vreme. Mă bucur că acest eveniment a suscitat un interes major. Con-



stat cu satisfacție că și evenimentul de astăzi se bucură de o largă participare și cred că festivalul acesta deschide puternice punți spirituale între noi, ca oameni credincioși, care nu-și uită nicio clipă rădăcinile”, a declarat Irina Liuba Horvat.

Primarul comunei Micula, Doboș Istvan, s-a declarat mândru că la Micula trăiește cea mai mare comunitate ucraineană din județul Satu Mare, aspect benefic pentru dezvoltarea comunei. Aici conviețuiesc mai multe etnii, mai multe confesiuni, dar toate sunt legate prin sentimente de apreciere și respect reciproc.

Episcopul Viktor Hrebka a mulțumit poporului român, UUR și președintelui Nicolae-Miroslav Petrețchi pentru sprijinul acordat poporului ucrain-

nean încă din primele zile ale războiului. El a vorbit despre ajutoarele umanitare deosebit de consistente care au contribuit la susținerea populației afectate de război. „Miile de tone de alimente, medicamente, generatoare și multe alte bunuri trimise de către UUR în Ucraina, implicarea acesteia în rezolvarea operativă a tuturor problemelor de la trecerile de frontieră, primirea refugiaților, cazarea și transportul acestora și sprijinirea refugiaților ucraineni de pe teritoriul României reprezintă dovada vie a solidarității frățesti a unor oameni care au grijă de semenii lor aflați în necaz. Soldații noștri luptă pe front și apără, uneori, chiar cu prețul vieții, sfintele hotărâri ale Ucrainei, iar sprijinul UUR și al cetățenilor români le dă curaj și încredere pe câmpul de luptă. România și Uniunea Ucrainenilor din România s-au dovedit a fi prieteni de nădejde și pentru asta merită întreaga grațitudine a poporului ucrainean. În aceste condiții dificile, trebuie să ne rugăm pentru ca Ucraina să iasă victorioasă, să-și recupereze teritoriile ocupate de coteropitorii ruși și să se instaurze o pace durabilă care să asigure reconstrucția Ucrainei”, a spus episcopul Viktor Hrebka.

Pastorul Gherasim Magda a mărturisit că a slujit într-o comunitate maramureșeană, a prins drag de limba ucraineană și este convins că prin intermediul credinței oamenii se pot apropia indiferent de etnie, astfel de acțiuni fiind benefice pentru întărirea credinței prin cântul religios.

Programul artistic de cântece religioase a fost susținut de grupul vocal „Vocile Miculei”, coordonat de Ioan Bumber, reușind să introducă participanții într-o atmosferă de calm și pace atât de necesară în aceste vremuri grele, muzica religioasă fiind o rugăciune în sine. Evenimentul s-a desfășurat sub semnul solidarității și al respectului pentru credință și neam, cu rol deosebit în asigurarea existenței comunicării între toate categoriile sociale și de vârstă, astfel încât ucrainenii să-și afirme unitatea, locul și rolul pe care îl au în județul Satu Mare. În final, organizatorii au oferit o agapă pentru toți participanții.

Sursa uur.ro

„Festivalul fanfarelor și al dansurilor ucrainene” din Căndești

20 iulie 2023 reprezintă o dată importantă pentru fiii satului Căndești. Românii și ucrainenii sărbătoresc împreună hramul satului. În acest an, vremea a fost generoasă, iar oamenii pun ploile curate din luna lui cupor, care au domolit arșița, pe șeama Sfântului Ilie, ocrotitor al satului.

Într-o astfel de atmosferă festivă, ne-am bucurat de „Festivalul fanfarelor și al dansurilor ucrainene” alături de artiști și de invitați: fanfara din Căndești, ansamblul de dansuri ucrainene din Izvoarele Mureșului, ansamblul de dansuri „Spic de Grâu” de la Dobârceni, fanfara „Florile Bucovinei” din Căndești, formația de dansuri „Primăvara” a UUR Botoșani, artista de muzică populară Ștefania Puiu, artiste în devenire, aflate la început de carieră: Iustina Cernescu, Andra Costas, Bianca Maria Dumitru, Mădălina Elena Corduneanu și „Beny Band Bucovina” din localitatea Talpa, comuna Căndești.

Autoritățile locale împreună cu Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Botoșani, au reușit și de această dată să facă un parteneriat bazat pe respect reciproc și pe singurul scop comun al acestui tip de acțiuni: promovarea tradițiilor, a culturii spre folosul comunității. Acțiunea a debutat cu intonarea imnurilor celor două țări, al României, respectiv al Ucrainei. Cântecele naționale au fost interpretate de către elevele Anițulese Denisa și Antica Denisa, colaboratoare fidele ale organizației din Botoșani și membre ale ansamblului de dansuri „Primăvara”. Domnul președin-

te al Filialei Botoșani a UUR, Victor Semciuc, a subliniat care este scopul întâlnirii, punând accent pe ideea transmiterii din generație în generație a acestui obicei și pe promovarea tinerelor talente. În același timp, întâlnirea fiilor satului la hramul localității consolidează relațiile dintre instituții și cetățeni, subliniază valorile și identitățile comune



și creează o atmosferă de reală sărbătoare. Domnul primar al comunei Căndești, Ștefan Coțofrec, doamna viceprimar, Chițac Sanda, au încurajat acest gen de activități și au menționat faptul că vor sprijini organizarea de festivaluri dedicate muzicii și dansului. Consilierul local al comunei Căndești din partea UUR, Dumitru Iavorenciuc, și domnul Doru Cozlac au fost alături de comunitate și au apreciat eforturile copiilor și ale artiștilor implicați.

În paralel cu această activitate, în aceeași localitate, Căndești, a avut loc o acțiune cu titlul

„Sărbare câmpenească”, unde românii și ucrainenii au realizat activități sportive „la firul ierbii”. Această întâlnire, în care sportul a fost la înălțime, a avut succes și s-a încheiat cu un foc „ca de tabără”, simbol al vieții, al noțiunii de „acasă”, al statorniciei și al multitudinilor de sentimente omenești care ne guvernează existența. Competiția sportivă a dinamizat atmosfera, mai ales că protagoniști au fost tinerii satului. Cele trei zile de sărbătoare au constituit un prilej de reîntâlnire pentru fiii satului, o ocazie de a revedea locurile natale și de a îmbina atmosfera festivă cu cea familiară, toate acestea ca parte a firescului vieții. Un mic detaliu a făcut ca atmosfera și activitățile sportive să dobândească un mare elan, ele desfășurându-se la câțiva metri de casa părintească a doamnei canotajului românesc Elisabeta Lipă. Nu de puține ori, această mare campioană, venită în vizită pe „tărâmurile copilăriei”, s-a oprit din activitățile sale pentru a face „echipă” cu toți fiii satului, pentru a-i încuraja să iubească sportul și să promoveze mișcarea în aer liber.

Data de 20 iulie 2023 a reprezentat în comunitatea noastră o zi încărcată de amintiri, de simboluri, de cordialitate și de prezența întregii familii la masa festivă de ziua hramului, iar următoarele zile au constituit posibilitatea organizării altor evenimente menite să ofere cetățenilor de orice vârstă, de orice etnie și de orice rang o bucurie: cântece în limba maternă, dansuri cu elemente tradiționale și moderne, activități de recreere pentru cei mici, mișcare în aer liber, urmate de o competiție gastronomică specifică locurilor, toate acestea contribuind la reîntâlnirea cu cei dragi.

Claudia SEMCIUC

Consfătuiri naționale ale cadrelor didactice de limbă maternă ucraineană

Educația și cultura ucraineană au constituit punctele centrale ale evenimentului de prestigiu „Consfătuiri naționale ale cadrelor didactice de limbă maternă ucraineană”, organizat de Uniunea Ucrainenilor din România, între 2 și 5 septembrie, în stațiunea Jupiter, Constanța. Conferința a reunit peste 80 de cadre didactice din țară, reprezentanți ai Inspectoratelor Școlare Județene, alături de lideri de marcă din comunitatea ucraineană, inclusiv președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, și președintele Congresului Mondial al Ucrainenilor, Paul Grod.

Evenimentul a inclus analiza procesului educațional al limbii și literaturii ucrainene, evaluarea cadrului normativ pentru anul școlar 2023-2024 și contribuția semnificativă a UUR în conservarea și promovarea studiului limbii materne ucrainene. Au fost abordate teme privind învățământul universitar, strategiile și perspectivele integrării copiilor refugiați ucraineni în sistemul de învățământ românesc, importanța limbii materne în formarea identității naționale a ucrainenilor și propuneri pentru îmbunătățirea studiului limbii ucrainene prin politici guvernamentale și programe educaționale adecvate.

Un punct important al Conferinței l-a constituit dezvoltarea competenței de învățare prin strategii, metode și tehnici moderne în era digitală, utilizarea platformelor online, a aplicațiilor și a conținutului educațional digital pentru a îmbunătăți procesul de predare-învățare. De asemenea, s-a subliniat importanța colaborării între cadrele didactice din România și instituțiile de învățământ din Ucraina, pentru a perfecționa metodele didactice folosite în procesul de predare.

În discursul de deschidere, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a subliniat angajamentul puternic al Uniunii în sprijinirea învățământului în limba ucraineană, evidențiind importanța fundamentală a acestuia în dezvoltarea comunității ucrainene.

Acesta a punctat că UUR acordă o atenție deosebită procesului educațional, extinzându-l pentru a acoperi cât mai multe categorii și niveluri de educație. Deputatul a subliniat că tânără generație bine pregătită reprezintă cheia în asigurarea unui viitor prosper pentru comunitatea ucraineană din România.



Nicolae-Miroslav Petrețchi a arătat că aproximativ o treime dintre evenimentele organizate de UUR pe parcursul unui an sunt dedicate învățământului în limba maternă și a subliniat că aceste eforturi, alături de colaborările cu Ministerul Educației și Inspectoratele Școlare Județene, au

adus rezultate palpabile în școlile în care se studiază limba ucraineană. Deputatul a punctat că participarea la astfel de evenimente a crescut semnificativ de la primele ediții, demonstrând o evoluție constantă în procesul sprijinirii învățământului în limba ucraineană și în calitatea acestuia.

Președintele UUR a evidențiat dificultățile cu care s-a confruntat învățământul în limba ucraineană în contextul conflictului din Ucraina, dar a și subliniat eficiența cu care acestea au fost depășite cu sprijinul activ al Uniunii. Nicolae-Miroslav Petrețchi a reliefat rolul fundamental al cadrelor didactice în transmiterea și promovarea limbii ucrainene.

Președintele Congresului Mondial al Ucrainenilor, Paul Grod, a vorbit despre influența semnificativă a Uniunii Ucrainenilor din România, una dintre cele mai active organizații membre ale Congresului Mondial. Paul Grod a subliniat modul excepțional în care UUR reușește să organizeze procesul educațional în limba ucraineană, fiind un exemplu de urmat pentru comunitățile ucrainene din întreaga lume și a accentuat, la rândul său, importanța vitală a cadrelor didactice în conservarea culturii și a limbii ucrainene. Totodată, a subliniat necesitatea continuării sprijinului pentru Ucraina și poporul său.

Paul Grod a evidențiat, în mod special, eforturile constante și prioritățile clar definite ale deputatului Nicolae-Miroslav Petrețchi, care a înțeles cu acuratețe importanța implicării tinerelor generații ca piloni de bază în conservarea culturii, limbii, tradițiilor și obiceiurilor ucrainene. În semn de apreciere și recunoaștere a eforturilor extraordinare ale UUR și a reprezentanților acesteia, președintele UWC a acordat distincții speciale inspectorilor școlari de limbă maternă ucraineană.

Sursa: uur.ro

Biserica ucraineană din Reșița, la ceas aniversar

Zi cu mare încărcătură spirituală și emoțională, miercuri, 12 iulie 2023, de hramul Bisericii Ucrainene „Sfinții Apostoli Petru și Pavel” din Reșița. Anul 2023 este și unul aniversar pentru comunitatea ucraineană din Reșița, deoarece, în urmă cu 10 ani, a fost târnosită biserica de pe malul Bărzavei.

Sfânta Liturghie a fost oficiată de Preasfințitul Părinte Lucian Mic, episcopul Caransebeșului, și de pr. dr. Nicolae Lauruc, vicar al Vicariatului Ortodox Ucrainean din România, rugăciunile fiind rostite în limbile ucraineană și română. Răspunsurile liturgice au fost date de corul Vicariatului Ortodox Român din Sighetu Marmăției.

Evenimentul, de mare însemnătate pentru biserică, s-a bucurat de prezența: președintelui Uniunii Ucrainenilor din România, deputat Nicolae-Miroslav Petrețchi, a reprezentantului Primăriei Reșița, doamna viceprimar Mădălina Chiosa, a președintelui Forumului Democrat German Caraș-Severin, Erwin Țigla, a președintelui UUR Caraș-Severin, Daniel Basaraba, a președintelui UUR Timiș, Gheorghe Hleba, și a altor membrii ai organizațiilor cărășene a UUR care au dorit să fie alături de părintele paroh Petru Popovici.

În discursul rostit, președintele UUR a vorbit despre importanța credinței și a religiei în contextul războiului din Ucraina, biserica reușind să reunească nu doar ucrainenii din Reșița, ci și pe numeroși credincioși din Caraș-Severin și județele învecinate, regiunea demonstrând că reprezintă un bun model de conviețuire etnică și religioasă.

Deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi a folosit prilejul pentru a mulțumi atât Preasfințitului Părinte Lucian, episcopul Caransebeșului, care a oficiat slujba religioasă, alături de un sobor de



20 de preoți români și ucraineni, cât și Episcopiei Caransebeșului pentru sprijinul constant acordat comunității etnicilor ucraineni din România.

În cuvântul de învățătură, Preasfințitul Părinte Lucian a făcut un îndemn la bunătate, la iubire față de semenii și la unitatea creștinilor, insistând asupra nevoii de a ne ruga pentru pace, subliniind efortul depus de părintele Petru Popovici pentru ridicarea bisericii ucrainene din Reșița și exprimându-și convingerea că aici, la sfintele slujbe, alături de credincioșii ucraineni iau parte adesea și credincioși români.

Tot cu prilejul acestei sărbători, episcopul Lucian a oferit comunității de ucraineni din Reșița, din partea Părintelui Patriarh Daniel, o diplomă omagială cu medalie.

Un moment înălțător a avut loc spre finalul Liturghiei, când preoții și enoriașii, deopotrivă, au cântat, în limba română, „La mulți ani!” pentru toți cei care, de praznicul, Sfinților Apostoli Petru și Pavel”, pe rit vechi, și-au serbat onomastica.

Apreciate au fost și momentele artistice susținute, la sfârșitul evenimentului, de grupul vocal „Fermecătoarele” din satul Cornuțel, comuna Păltiniș, de grupul vocal al Filialei Caraș-Severin a UUR, „Glasul ucrainenilor”, de corul Vicariatului Ortodox Român din Sighetu Marmăției, membrii căruia au încântat audiența prin diverse cântări religioase.

Elena ȘUȘCO

Verticalitate tranșată artistic și moral în literatura ucraineană din România

Sala de festivități a Filialei București a UUR, în ziua de joi, 28 iunie 2023, începând cu ora 17:00, s-a dovedit a fi neîncăpătoare pentru publicul cu preocupări diferite, scriitori, ziariști, oameni de televiziune (TVR fiind prezentă cu doi operatori și cadru de filmat), pictori, profesori, studenți, membri ai Filialei București a UUR și ai altor filiale, refugiați ucraineni însoțiți de copii, membrii trupei de teatru „Ivan Franko”, ai ansamblurilor „Pere-moha”, alcătuit exclusiv din refugiați ucraineni, și „Edelveis”, fidelizat să participe în mod constant la activitățile culturale de promovare a publicațiilor și a aparițiilor editoriale în limbile ucraineană și română.

„Simpatia pentru scriitorii ucraineni se extinde”, a spus deschis, amical, statornic, prob scriitorul Mihai Hafia Traista, cu referire la întregul specific al literaturii minorității ucrainene din România, înainte de a face cunoscute numele membrilor „Clubului de proză al Uniunii Scriitorilor din România”, condus de dl Aurel Maria Baros, președintele Secției de proză a Uniunii Scriitorilor din România, scriitorul Emil Lungeanu, scriitoarea Ileana Popescu Bâldea, responsabilă cu relațiile sociale la revista de literatură „Luceafarul”, scriitoarea Emilia Dănescu, scriitoarea Ana Calina Garaș, poetul Mihai Ciobanu, poetul Gabriel Dinu.

Conducerea UUR, la această nouă, ca subiect, manifestare, a fost prezentă prin dl Bogdan Moisei, prim-vicepreședinte, și prin dna Iryna Moisei, redactor-șef al revistei „Naș holos”. Asaltat de pasiunea pentru rigoare și divertisment, scriitorul Mihai Hafia Traista l-a invitat pe poetul Traian Chiricuță să ofere distinșilor oaspeți și numeroasei asistențe o melodie din actualul său repertoriu de muzică folk. Acesta a interpretat, într-o suită de acorduri fragede, cu blândă delicatețe, versurile poemului „Cu pașii de bujori ca Dumnezeu”, pe care le-a dedicat, cu fermitate, părintelui scriitor Corneliu Irod.

După o succintă prezentare a presei ucrainene și a noilor apariții editoriale, gazda evenimentului, scriitorul Mihai Hafia Traista, a oferit cuvântul prim-vicepreședintelui UUR, Bogdan Moisei. Acesta a salutat, cu vădită satisfacție, inițiativele culturale îndrăznețe și cuprinzătoarea lor actualitate, făcând, astfel, o radiografie pertinentă, pe probe și mărturii indubitabile, semn că este la curent cu tot și cu toți cei care aduc prestigiu culturii și tradițiilor ucrainene. „Oamenii care au stabilit, de o bucată bună de vreme, în Filiala București a UUR, relații de parteneriat loial între toți membrii și simpatizanții noștri, ca într-o adevărată familie, ne ajută să vedem că, prin discuții, toți membrii și simpatizanții sunt juști în cerințe și rezonabili în negocieri. De aici, se desprinde, cu suficientă claritate, învățătura că, într-o societate civilizată, instrumentul vital este cuvântul, care, odată dat, indiferent la ce situații ne provoacă realitatea ori istoria, trebuie să rămânem angajați și în rezonanță cu menirea noastră asumată de a curma ori alina suferințele legate de neajunsurile sau de greutățile existenței.

Spre bucuria tuturor, dl Bogdan Moisei a confirmat, conform bănuielilor noastre, că la nivel politic, în UUR, a fost analizată activitatea „Teatrului Ivan Franko” al Filialei București a UUR, că aceasta se întemeiază pe concepții moderne, novatoare, iar spiritul său izvorăște actualitate, izvorăște prezent, subliniind, în acest fel, că umanismul temeinic fundamentat și susținut de mentorul, de inițiatorul Mihai Hafia Traista pledează a transforma, cât de curând, acest proiect în factor de educație, de propășire culturală, completând, cu justete, drepturile minorității ucrainene la un „Teatru Național al Minorității Ucrainene în România”. Ajungând și la evenimentul care a motivat prezența noastră la sediul Filialei București a UUR, întâlnirea prozatorilor ucraineni cu membrii „Clubului de proză al

Uniunii Scriitorilor din România”, dl Bogdan Moisei, în numele UUR, l-a salutat, cu stima cuvenită, pe venerabilul părinte scriitor Corneliu Irod pentru vasta sa cultură, carieră publicistică și literară, din perspectiva cărora a slujit elocvent, autentic, fără încetare făclia îndrăzelii creatoare, animat doar de nevoile și aspirațiile culturii și literaturii minorității ucrainene din România. În cuvinte pline de rost, la finalul intervenției sale, dl Bogdan Moisei a transmis distinșilor invitați prețuirea, salutul și îndemnul președintelui UUR, dl deputat Nicolae-Miroslav Petrețchi, și al său personal, de a iniția la nivel de instituții publice cu renume, colaborări literare, întâlniri cât mai dese și cât mai fructuoase.

Între timp, scriitorul Mihai Hafia Traista a transferat sarcina de moderator al evenimentului domnului Aurel Maria Baros, în semn de prețuire față de inimosul scriitor, dar și pentru a tensiona accentele, consistența și amplexarea dezbatelor în plan ideatic și critic. Invitat la microfon, părintele scriitor Corneliu Irod, viori ca un intelectual onest licențiat și în școala vieții, și-a întărit firea și sufletul în respectul păstrat cu înverșunare sacră în spiritul dragostei față de semenii, împodobind atmosfera cu bunul simț al devotamentului său exemplar. Plină de semnificație afectuoasă este și povestea călătoriei prin amintiri, care-l aliază, și acum, cu dorința de a descoperi sursa harului apropierei din-



tre dânsul și Mihai Hafia Traista, de pe timpul când acesta nu avea desferecate, încă, drumurile spre plaiurile mirificului climat al imaginației inspirate. „Atras de timpuriu în peripețiile scrisului, Mihai, spune visător părintele scriitor Corneliu Irod, începe să-și organizeze cu hărnicie deprinderea în această muncă, iar, în scurtă vreme, începe să răsără, cu repeziciune, belșugul destins și atrăgător al peisajelor clare ale scrierilor sale, care l-au așezat, spre surprinderea multora, pentru prima oară, prin obținerea premiului Uniunii Scriitorilor, pe locul celui mai titrat romancier al minorităților din România, asta se întâmpla prin anul 2018”.

Iată că nu voi lăsa să se stingă vâlva, ecurile și aprecierile nenumăratelor comentarii despre omul și artistul fără trufie Mihai Hafia Traista, care, după ce și-a asumat să practice prolific cu iscusință și robustețe poezie, nuvele, povestiri, teatru pentru adulți, tineri și copii, recenzii, interviuri, cronică literară de întâmpinare, prefețe și postfețe la nenumărate cărți, studii de istorie a literaturii ucrainene, traduceri și o sumedenie de

romane, găsind, comod, cheia de a se adresa tuturor categoriilor de cititori, posedând o forță de muncă ieșită din comun și o energie clocotitoare în comunicarea cu semenii, este așezat, în anul 2022, prin premiul Uniunii Scriitorilor, pentru a doua oară, pe locul celui mai titrat romancier al minorităților din România, fapt care va fi consemnat ca inedit, singular, nu numai în biografia scriitorului, ci și în istoria, încă tinerei, literaturi a minorității ucrainenilor din România.

Cu eleganța și gentilețea-i bine cunoscute, scriitorul Aurel Maria Baros i-a oferit microfonul întâlnirii doamnei Iryna Moisei, autoarea unor cărți de literatură pentru copii, în limba ucraineană. În sală, fiind prezenți mulți refugiați ucraineni însoțiți de copii și membrii ansamblului „Pere-moha” al Filialei București a UUR, alcătuit exclu-

siv din refugiați ucraineni, dna Iryna Moisei s-a adresat asistenței în limba ucraineană. „Imaginea scriitorilor Mihai Hafia Traista și Corneliu Irod, ținând seama de extinderea ariei preocupărilor, nădejile, rezultatele și greutățile reținute în răspunderea fiecăruia, este, astăzi, sub auspiciul acestui eveniment, puternic individualizată. Scrierile recente ale fiecăruia și-au câștigat dreptul de a nu fi uitate, probabil, multă vreme, prin viața autentică, plăcerile pronunțate cuviincios, însuflețite convingător și exprimate adecvat la situații care purifică sentimente până la înverșunare, cu buna credință a purei atitudini umane, deschizând zăgazul unor personalități ce germinează în starea bogată a virtuților relevate în texte și înțelesuri din care se adapă, uneori, chiar mistic, adevărul urmărit de constanta lor predilecție pentru literatură”. După ce l-a felicitat cordial pe scriitorul Mihai Hafia Traista pentru recentul premiu oferit de Uniunea Scriitorilor din România, dna Iryna Moisei a urât cu emoție și speranță sinceră „întoarcere grabnică la casele și în viețile lor a tuturor ucrainenilor risipiți de ororile războiului prin lumea întreagă”.

Microfonul a ajuns, imediat, prin bunăvoința moderatorului Aurel Maria Baros, la poetul Dan Ioan Marta, apoi, la Traian Chiricuță, care, în felul lor, au subliniat importanța celor doi scriitori ucraineni. Împărtaşind cuviincios și stăpânit impresii și judecăți, dl Emil Lungeanu, cu vocea sa calmă și prietenoasă, adăugă fără zgârcenie, lucru rar la domnia sa, perspective ale profilului literar al celor doi scriitori ucraineni, Mihai Hafia Traista și Corneliu Irod.

Ambii prozatori epuizează efectele fiecărei tentații, dând replici după aceeași judecată severă, valorificată just să reflecte prezentul atașat de viață, de intuiție, de capacitatea de a nuanța liric, gingaș, curat textele, de a dimensiona ideile, sinceritatea, curiozitatea într-un mod exemplar. Ambii au variate posibilități de a constrânge, prin coacere tehnică, proza să se lase răsfățată de talent cu inspirație.

Alegând o suită de frânturi din prea plinul sufletului părintelui scriitor Corneliu Irod, rânduite în paginile volumului de povestiri „Alte Chixuri”, scriitoarea Ileana Popescu Bâldea a răsfățat inteligența asistenței și a destins atmosfera cu imaginile și fiorii itinerariului ideilor care irizează, în textul lecturat, cu entuziasmul unui animator fidel ancorat în ambianța povestirilor.

Dl Aurel Maria Baros, președintele Secției de proză a Uniunii Scriitorilor din România, intervine, condiționat de cele mai suple nuanțe sesizate, în intervențiile antevorbitorilor, asupra volumelor celor doi autori ucraineni, după ce scriitorul Mihai Hafia Traista a citit un capitol relevant din romanul „Hristosul de tablă”, recent premiat de Uniunea Scriitorilor din România. „Considerabila popularitate a scriitorilor Mihai Hafia Traista și Corneliu Irod, prețios evocată și în actualitatea, intimitatea acestui eveniment, dar și la nivelul specialiștilor în domeniu, prin proaspătul succes obținut de Mihai Hafia Traista, impune în ambianța vremii, începând chiar cu aceste impresii răzlețe, pe urma admirabilelor tradiții, să ne aplecăm inspirat condeiele și să extragem din plinul operelor datele extrem de valoroase care au contribuit în mod esențial la schimbările ce operează respectuos și rapid în vitrine ierarhiile vieții literare. Este un fenomen firesc care așteaptă cu nerăbdare explicații și dovezi. Aceste mature intenții mă îndeamnă, deja, respectând cu fidelitate canonul consacrat al manierelor elegante, inteligente, să vă împărtaşesc, în viitorul apropiat, în scris, pe scurt, sentimentul de seducție care m-a surprins după această unduitoare dezbatere literară, împodobită din belșug cu ingenioase voluptăți”.

În viața artistică a Filialei București a UUR, ansamblurile „Edelveis” și „Pere-moha” au căpătat, treptat, o popularitate crescândă, în măsura în care spectatorii, tot mai dornici să le asculte repertoriile, le însuflă, ca și la acest eveniment, optimism și respect. Atmosfera prielnică a fost învăluită, familiar, cu melodii spumoase, spirituale, vioaie și antrenate de registrul mereu ingenios al interpretărilor, cu ecou imediat în rândurile publicului captivat.

Traian CHIRICUȚĂ

Spiritualitatea ortodoxă ucraineană în municipiul Suceava

Sărbătoarea Sfinților Apostoli Petru și Pavel aduce bucurie și binecuvântare în rândul credincioșilor ortodocși ucraineni din municipiul Suceava și din împrejurimi, care se adună pentru a fi împreună la hramul bisericii. Miercuri, 28 iunie, părintele paroh Maghiar Mihai a ținut Slujba privegherii, continuând, în ziua următoare, cu acatistul „Sf. Apostoli Petru și Pavel” și cu Sfânta Liturghie, în prezența numeroșilor credincioși etnici ucraineni, români și refugiați din Ucraina. Răspunsurile la Sf. Liturghie au fost date de corul Parohiei.

Pr. Mihai Maghiar împreună cu președintele Organizației municipale Suceava a UUR, Lucia Mihoc, și președintele Filialei Județene UUR, Ilie Sauciuc, au inițiat, în anul 2021, proiectul „Spiritualitatea ortodoxă ucraineană în municipiul Suceava”, având ca obiective promovarea valorilor culturale și spirituale ale etniei ucrainene din municipiul Suceava; intensificarea relațiilor dintre ucrainenii din județul Suceava, prin cunoașterea tradițiilor specifice fiecărei localități și evidențierea elementelor comune; cultivarea respectului pentru valorile proprii culturi și promovarea portului popular specific fiecărei zone a județului Suceava; întărirea parteneriatului dintre Parohia „Sf. Apostoli Petru și Pavel” Suceava și Uniunea Ucrainenilor din România – Organizația municipală Suceava, în vederea dezvoltării și pro-



movării bunelor relații; popularizarea valorilor de identitate etnică ucraineană în mijlocul majorității. Uniunea Ucrainenilor din România a oferit suportul financiar necesar pentru transportul și masa invitaților.

În cuvântul de învățătură, preotul Maghiar a amintit că, în urmă cu 21 de ani, când s-a hotărât punerea ocrotitorilor parohiei, părinții consilieri din cadrul Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților i-au propus ca ocrotitori pe Sfinții Arhangheli Mihail și Gavriil, deoarece preotul care a înființat parohia este cu numele Mihai, însă Înalt Preasfințitul Pimen, vrednicul de pomenire, a spus că această biserică va purta numele Sfinților Apostoli Petru și Pavel, întrucât este o parohie misionară, destinată comunității ucrainenilor din municipiul Suceava, „fapt pentru care, iată, avem bucuria, astăzi, ca împreună să ne plecăm genunchii noștri și să dăm slavă lui Dumnezeu pentru că ne-a învrednicit a fi împreună în ruga noastră înălțată sfinților noștri mijlocitori către Milostivul Dumnezeu”.

Slujba religioasă a fost oficiată bilingv, în limbile ucraineană și română, de un sobor de preoți care i-a avut alături pe reprezentantul Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților, pr. consilier Bogdan Pricop de la nou-înființata parohie „Sf. Treime” Șcheia III, pr. Petru Todirean, secretarul Mitropoliei Ortodoxe a Cernăuților și Bucovinei, pr. Daniel Petrasuc, Parohia Negostina, pr. Ioan Petru Cîrstean, Parohia Gropeni, pr. Ovidiu Buzilă, Parohia Dănila, pr. Mihai Maruseac, Parohia Măriștea Mică, pr. Grigore Ureche, Parohia Vâlcele. Cu toate că părintele paroh de la Bălcăuți, Cosmin Cucu, nu a putut participa la Sf. Liturghie, un număr însemnat de credincioși au fost prezenți, iar pr. Maghiar a subliniat faptul că „începutul acestei parohii a fost posibil cu pre-

„Și cu adevărat, mare este taina dreptei credințe: Dumnezeu S-a arătat în trup, S-a îndreptat în Duhul, a fost văzut de îngeri, S-a propovăduit între neamuri, a fost crezut în lume, S-a înălțat întru slavă”. (Sfântul Pavel în Epistola Întâi către Timotei, 3: 16.)

zența acestora la slujbele de duminică și din zilele de sărbătoare, la Mănăstirea Sf. Ioan cel Nou de la Suceava, unde a funcționat timp de opt ani parohia ucraineană”. La Sfânta Liturghie, au participat Cristina Chideșă, Niculina Clapon și Nadia Lazăr Boiciuc, membre ale Comitetului județean al UUR Suceava.



Pr. Maghiar a adus mulțumiri primarului municipiului Suceava, Ioan Lungu, prezent la liturghie, atât pentru sprijinul constant oferit parohiei ucrainene, prin punerea la dispoziție a terenului pe care se află edificiul, cât și pentru alocarea periodică de fonduri pentru continuarea construcțiilor: „Mulțumim din adâncul sufletului pentru prezență. Știm că astăzi este o zi lucrătoare, iar orașul Suceava are nevoie de implicarea dumneavoastră permanentă pentru a arăta ca un oraș european, dar iată că, pe lângă faptul că este un bun primar, dl Lungu este și un bun credincios, mărturisitor al credinței”.

Edilul sucevean a salutat oaspeții veniți de la Cernăuți și pe toți membrii comunității ucrainene: „Sunt prezent aici să arăt buna colaborare dintre municipiul Suceava și comunitatea ucraineană din orașul nostru. Vreau să spun că am fost onorat să primesc, în urmă cu o săptămână, la Primăria Suceava, pe primarul orașului Cernăuți, Roman Klimchuk, cu care am discutat probleme legate de refugiații ucraineni și proiectele care pot fi acce-sate din fonduri transfrontaliere. Apreciez foarte mult comunitatea ucraineană. Chiar dacă este o comunitate mică, este foarte unită, cu spirit civic, iar pe dumneavoastră părinte vă felicit pentru că știți să uniți această comunitate. Vă asigur că puteți conta pe municipalitate și pe mine personal

în finalizarea frumoaselor proiecte care vizează centrul social și această biserică mică, dar frumoasă și deosebit de primitoare”.

Mulțumirile preotului paroh s-au îndreptat și către președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, președintele Filialei Suceava, Ilie Sauciuc, și președintele Organizației municipale Suceava a UUR, Lucia Mihoc.

În alocuțiunea sa, Ilie Sauciuc a subliniat implicarea constantă a UUR în acțiunile întreprinse de biserică: „Uniunea Ucrainenilor din România s-a concentrat pe doi factori deosebit de importanți pentru comunitate: școala și biserica, având colaborări cu toate cultele religioase și oferind sprijin acolo unde sunt solicitări. Doresc să amintesc că, în urmă cu un an, am îndemnat etnicii noștri să se declare ucraineni la recensământul populației care a urmat. Iată că acest îndemn a dat roade, cu ajutorul Bunului Dumnezeu, și numărul ucrainenilor declarați, în județul Suceava, a crescut cu 2000 de persoane: de la 5916 la 7916”. Totodată, acesta a transmis salutul dl președinte al UUR, deputat Nicolae-Miroslav Petrețchi, și a dat asigurări cu privire la sprijinirea unor astfel de acțiuni, a mulțumit primarului Sucevei pentru sprijinul oferit Parohiei, evidențiind buna colaborare dintre instituții și arătându-și încrederea că interculturalitatea specifică Bucovinei și județului Suceava se va dezvolta și se va întări pe viitor.

Mihaela Delia MARTINEAC



Colectivul redacțional al „Curierului ucrainean” este alături de Iryna Moisei, colega noastră, redactorul-șef al revistei „Naș holos”, în aceste momente atât de dificile, pricinuite de trecerea la cele veșnice a tatălui ei

Zinovii Polehonskyi

Sincere condoleanțe familiei
și celor apropiați.



IN MEMORIAM IOAN COVACI



Redactorul-șef al ziarului în limba ucraineană „Vilne Slovo”, poetul Ioan Covaci, a încetat din viață, miercuri, 26 iulie, cu doar o lună înainte de a împlini vârsta de 77 de ani. Colegii din cadrul Uniunii Ucrainenilor din România transmit întreaga compasiune și sunt alături de familia îndoliată! Sincere condoleanțe, Dumnezeu să-l odihnească în pace!

Ioan Covaci s-a născut la 29 august 1946, în satul Copăcele, județul Caraș-Severin, România. A studiat la Liceul Ucrainean din Sighetu Marmației, apoi a absolvit Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Secția ucraineană, a Universității București (1969). În anul 1970, a început să lucreze la ziarul „Novyi Vik”, actualul „Vilne

Slovo”, mai întâi, ca redactor literar, apoi, ca redactor-șef.

A debutat ca poet în 1966, cu o poezie apărută în ziarul „Novyi Vik”. A mai publicat în volume colective: „Strune lirice” (1968), „Primăverile noastre” (1972), în antologia „Balada locului: Poezie ucraineană din România” (1975), în revista „Orizonturi” (1979-1989) etc.

Sub semnătura sa au apărut numeroase culegeri de poezie și proză, precum și volume de critică literară, pentru care a primit premii ale Uniunii Scriitorilor din România în 1977, 1985 și 2006. De asemenea, Ioan Covaci a fost distins cu Premiul „Iuri Fedkovyci” – Cernăuți, (2016), cu „Diploma de Excelență”, conferită de Cabinetul de Miniștri al Ucrainei (2001), „Diploma de Onoare și Medalia de Aur” a Societății „Ucraina-Lumea” și a fost decorat de Uniunea Scriitorilor din Ucraina cu medalia pentru merite deosebite (2020).

MAICA CERULUI, NĂDEJDEA POPORULUI

Pe calea Revelației Supranaturale, Dumnezeu a voit să ni se descopere, coborându-se și luând chip de om, asemenea nouă, afară de păcat. Acest lucru a fost posibil prin Maica Domnului. Trebuia să se nască o fecioară pe pământ care să conlucreze cu Dumnezeu, pentru ca să se realizeze și să se împlinească voința divină – *întruparea Fiului lui Dumnezeu*. De aceea, a fost necesar să treacă o perioadă de câteva mii de ani pentru ca omenirea să conștientizeze gravitatea stării în care se afla după căderea protopărinților noștri în păcat, dar și necesitatea de a se naște o fată pe pământ care să poată purta și îndeplini o sarcină atât de mare – a-L naște pe Iisus Hristos.

Nouă, creștinilor ortodocși, ne este dragă Maica Domnului. O simțim aproape în toate momentele vieții noastre. Știm că este înțelegătoare și milostivă la toate durerile și neputințele noastre, fapt pentru care toate slujbele cultului creștin ortodox o măresc și o fericesc pe Sfânta Fecioară. Potrivit calendarului neîndreptat, postul Adormirii Maicii Preasfinte începe la data de 14 august și durează până la Praznicul Adormirii ei din 28 august, când toți ucrainenii urcăm pe



tări de către credincioși, simțindu-i dragostea și ajutorul în toate cererile. Din ziua în care începe Postul Adormirii și până în ziua Nașterii Sale din 21 septembrie, ne aflăm într-o perioadă închinată Maicii lui Domnului. Este un timp dedicat Maicii noastre Sfinte, o perioadă în care ea ne ocrotește și ne veghează, ne ascultă și ne miluiește, ne primește și ne dăruiește. Aceasta este Maica Domnului! Este și Maica noastră a tuturor creștinilor. Dacă luăm aminte, vom observa că toate popoarele o revendică pe Maica Domnului. Noi zicem că e a noastră, grecii, rușii, bulgarii și alții zic că e Maica lor, și așa este! Ea este mama oricărui creștin care dorește să aibă o mamă în cer, o mamă grabnic ajutătoare atunci când mamele noastre pământești nu pot să ne ajute. Cultul Maicii Domnului este răspândit pe întreg pământul. Este cunoscută și recunoscută de milioane de creștini, care o invocă în rugăciuni, numind-o Maica noastră preamilostivă.

Faptul că Sfânta Fecioară a înțeles la o vârstă fragedă ce însemna rolul de Maică a Fiului lui Dumnezeu, precum și purtarea sarcinilor grele pe care le presupunea această misiune anevoioasă, smerenia și dorința ei de a rămâne cât mai în umbra Fiului Său sunt lucruri care au contribuit la dorința creștinilor, încă din primele veacuri, de a o lăuda în cântări, de a o preamări și de a-și dori ca Maica Domnului să fie și Maica lor sau a noastră a tuturor. Cuvântul ei veșnic rostit la nunta din Cana Galileii: „faceți tot ce vă va spune El!” (cf. In. 2, 5) este singurul îndemn către noi toți, transmis peste veacuri, de Sfânta Fecioară. Acest îndemn l-au ascultat și l-au practicat mulți creștini, care au ajuns mari Sfinți ai bisericii noastre, ascultând cuvântul lui Iisus Hristos și împlinindu-L, dar și smerindu-se asemenea Maicii Domnului.

În această perioadă, închinată Maicii Domnului, preoții oficiază Sfintele Slujbe în veșminte de culoare albastră, deoarece albastru este culoarea cerului văzut. Fecioara Maria este aceea prin care Cerul nevăzut se coboară pe pământ, iar pământul și întreaga omenire recapătă speranța că în lumea aceasta plină de ispite, dureri și necazuri, nu luptăm singuri, nu suntem orfani, ci avem un Tată și o Mamă în Cerul nevăzut, care este destinația finală a fiecărui creștin.

Pr. dr. Ioan IURCEA

Responsabilitatea pentru opiniile exprimate în paginile *Curierului ucrainean* revine, în exclusivitate, autorilor. Redacția nu-și asumă obligațiile legate de conținutul materialelor și nu returnează articolele nepublicate.

CURIERUL UCRAINEAN

**Strada Radu Popescu, nr. 15,
sector 1, București**

**Telefon: 021.222.0724,
Tel./fax: 021.222.0737**

**E-mail:
curierul.ucrainean@uur.ro**

**Redactor-șef:
Ioan Herbil**

**Redactor:
Ștefania Pietreanu**

**Tehnoredactare și culegere:
Ștefania Pietreanu**

**Tiparul executat la
Tipografia
„RCR PRINT”
ISSN 1223-5210**



dealul Sfintei Mănăstiri din Rona de Sus, închinată Preacuratei Maici. La o distanță de mai puțin de o lună, la data de 21 septembrie, prăznuim Nașterea Preacuratei Fecioare din dumnezeieștii părinți Ioachim și Ana. Dacă nu există nicio Laudă, Taină sau Ierurgie în care să nu o preaslăvim pe Maica Domnului, putem spune că de-a lungul unui an bisericesc există o perioadă de timp dedicată Preacuratei Maici, fără ca aceasta să însemne că în celelalte perioade ea este neglijată sau că doar în acest răstimp Maica Domnului este mai lăudată în rugăciuni și în cân-